

Publication 1004  
Septembre 2021  
No. de pièce. 24215.04

# McCONEL

## FOSSÉS NETTOYEUR

Machines à partir du 06/14



### Manuel d'utilisation et de pièces



# IMPORTANTE

## VERIFICATION D'ENREGISTREMENT GARANTIE



### Information sur l'enregistrement et la vérification de la garantie

Il est impératif que le revendeur enregistre cette machine auprès de McConnel Limited avant la livraison à l'utilisateur final - le non-respect de cette consigne peut affecter la validité de la garantie de la machine.

Enregistrer des machines ; Connectez-vous sur <https://my.mcconnel.com> et sélectionnez « Enregistrement de la machine » qui se trouve dans la section « Garantie » du site. Confirmez au client que la machine a été enregistrée en remplissant le formulaire de vérification ci-dessous.

<b>Enregistrement Vérification</b>		N° de Série :
Nom du marchand	.....	
Adresse du marchand	.....	
Nom du Client	.....	
Date d'enregistrement de la garantie	...../...../.....	Signature: .....

### Note au client / propriétaire

Assurez que les détails au-dessus a été remplis et signe par le concessionnaire pour vérifier que votre machine a été enregistré avec McConnel Ltd.

**IMPORTANTE:** Pendant les premiers jours d'utilisation d'une nouvelle machine, il est la responsabilité de l'utilisateur final d'inspecter régulièrement tous les écrous, boulons et raccords de tuyaux sont bien serrés et resserrez si nécessaire. Nouvelles connexions hydrauliques peuvent parfois pleurer de petites quantités d'huile quand les joints d'étanchéité et les joints s'installent. S'il y a une fuite resserrez la connexion, regardez le tableau au-dessous pour plus d'information. Les tâches au-dessus doivent être effectuées sur une base horaire au cours de la première journée de travail et au moins une fois par jour par la suite, dans le cadre de la procédure de machines d'entretien général.

NE PAS SERRER EXAGÉRÉMENT LES RACCORDS ET FLEXIBLES HYDRAULIQUES.

### Réglages torques pour les raccords hydrauliques

Embouts hydrauliques		
BSP	Réglages	Metrique
1/4"	18 Nm	19 mm
3/8"	31 Nm	22 mm
1/2"	49 Nm	27 mm
5/8"	60 Nm	30 mm
3/4"	80 Nm	32 mm
1"	125 Nm	41 mm
1.1/4"	190 Nm	50 mm
1.1/2"	250 Nm	55 mm
2"	420 Nm	70 mm

Adaptateurs port avec joints étanchéité		
BSP	Réglages	Metrique
1/4"	34 Nm	19 mm
3/8"	47 Nm	22 mm
1/2"	102 Nm	27 mm
5/8"	122 Nm	30 mm
3/4"	149 Nm	32 mm
1"	203 Nm	41 mm
1.1/4"	305 Nm	50 mm
1.1/2"	305 Nm	55 mm
2"	400 Nm	70 mm



# GARANTIE

## ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

Toutes les machines doivent être enregistrées, par le revendeur de McCONNEL Ltd, avant leur livraison à l'utilisateur final. À la réception, il est de la responsabilité de l'acheteur de s'assurer que la garantie a bien été enregistrée par le vendeur et qu'un certificat lui est remis dans le manuel d'utilisation.

### 1. LIMITES DE LA GARANTIE

- 1.01. *Toutes les machines destinées à être montées sur un tracteur et fournies par McCONNEL Ltd sont garanties sans défauts, de matière et de fabrication, pour une durée de 12 mois à compter de la date de la vente à l'acheteur d'origine, sauf si une autre période est stipulée.  
Toutes les machines automotrices fournies par McCONNEL Ltd sont garanties sans défauts, de matière et de fabrication, pour une durée de 12 mois ou 1.500 heures à compter de la date de la vente à l'acheteur d'origine, sauf si une autre période est stipulée. La garantie relative au moteur sera quant à elle propre au constructeur de celui-ci.*
- 1.02. *Toutes les pièces de rechange fournies par McCONNEL Ltd et achetées par l'utilisateur final sont garanties sans défauts de matière et de fabrication, pour une durée de 6 mois à compter de la date de vente à l'acheteur d'origine, sauf si une autre période est stipulée. Toutes les demandes de garantie sur les pièces doivent être justifiées par une copie de la facture d'achat fournie à l'acheteur d'origine pour la pièce défectueuse. Aucune demande ne sera prise en considération à défaut de factures justificatives.*
- 1.03. *La garantie par McCONNEL Ltd est limitée à la remise en état pour l'acheteur, par réparation ou remplacement, de toutes les pièces qui s'avèrent, après contrôle en usine, être défectueuses dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien, en raison de défauts de matière ou de fabrication. Les pièces renvoyées doivent être complètes et non examinées, emballées soigneusement de manière à éviter tout dommage pendant le transport. Tous les orifices des composants hydrauliques doivent être vidangés et soigneusement rebouchés pour éviter les fuites et la contamination par des corps étrangers. Certains autres composants, tels que les pièces électriques, peuvent nécessiter une attention particulière lors de l'emballage pour éviter tout problème au cours du transport.*
- 1.04. *La présente garantie ne s'appliquera pas sur tout produit dont la plaque constructeur sur laquelle figure son numéro de série McCONNEL Ltd aura été retirée ou modifiée.*
- 1.05. *La garantie est valable pour les machines dûment enregistrées selon les modalités et conditions précisées et ce dans la limite de 24 mois après la date de sa première vente, à savoir la date de la facture d'origine de McCONNEL Limited.  
Les machines conservées en stocks pendant plus de 24 mois ne peuvent ainsi bénéficier d'aucune couverture au titre de la garantie.*
- 1.06. *La présente garantie ne s'applique pas aux parties des machines qui auront été soumises à une utilisation inappropriée ou anormale, à une négligence, à une modification, au montage de pièces qui ne sont pas d'origine, endommagées accidentellement ou suite à un contact avec des lignes électriques aériennes, chocs avec des corps étrangers (par ex. pierres, fer, matériaux autres que la végétation), un manque d'entretien, une utilisation d'huile ou de lubrifiants inadaptés, contaminés, ou utilisés au-delà de leur durée de vie normale. La garantie ne s'applique pas aux pièces d'usure ou consommables tels que, entre autres, les lames, courroies, garnitures d'embrayage, filtres, fléaux, barettes, patins, pièces de travail du sol, boucliers, protections, plaques d'usure, pneus ou chenilles.*
- 1.07. *Le coût de réparations temporaires et des pièces changées à cette occasion, ainsi que les conséquences indirectes comme les fuites ou la consommation excessive d'huile, mais aussi les temps d'immobilisation sont expressément exclus de la garantie.*
- 1.08. *La garantie sur les flexibles est limitée à 12 mois et ne couvre pas les flexibles endommagés. Seuls les flexibles complets peuvent être renvoyés sous garantie. Tous ceux qui auront été coupés ou réparés seront rejetés.*

- 1.09. *Les machines doivent être réparées dès l'apparition d'un problème. Une utilisation prolongée de la machine après l'apparition d'un problème peut entraîner des défaillances supplémentaires de composants, pour lesquelles McCONNEL Ltd ne peut pas être tenue responsable, et peut avoir des incidences sur la sécurité.*
- 1.10. *Si, dans des circonstances exceptionnelles, une pièce non d'origine McCONNEL Ltd est utilisée pour une réparation, le remboursement au titre de la garantie sera limité au prix net de la pièce d'origine équivalente facturé au concessionnaire McCONNEL Ltd.*
- 1.11. *Sauf dans les cas prévus dans le présent document, aucun employé, agent, concessionnaire ou autre n'est autorisé à accorder des garanties de quelque nature que ce soit au nom de McCONNEL Ltd.*
- 1.12. *Pour les garanties de plus de 12 mois, les pièces suivantes sont exclues de la garantie :*
  - 1.12.1. *Les flexibles, tubulures extérieures et reniflards de réservoir hydraulique.*
  - 1.12.2. *Les filtres.*
  - 1.12.3. *Les silentblochs.*
  - 1.12.4. *Les câbles électriques externes.*
  - 1.12.5. *Les roulements et joints d'étanchéité.*
  - 1.12.6. *Les câbles et biellettes externes.*
  - 1.12.7. *Les prises ou contacteurs desserrés/corrodés, les feux et voyants LED.*
  - 1.12.8. *Les éléments ayant trait au confort, comme le siège de l'opérateur, la ventilation, le matériel audio.*
- 1.13. *Tous les travaux de maintenance et d'entretien réguliers, notamment les changements de filtres, doivent être effectués conformément au programme d'entretien recommandé par le constructeur. Le non-respect de cette clause annulera la garantie. En cas de réclamation, toute preuve d'entretien réellement effectué pourra être exigée.*
- 1.14. *Des réparations multiples injustifiées résultant d'un diagnostic incorrect ou de réparations antérieures de mauvaise qualité sont exclues de la garantie.*

***NB. La garantie ne sera pas valable en cas de montage ou d'utilisation de pièces autres que les pièces d'origine McCONNEL. L'utilisation de pièces non d'origine peut affecter sérieusement les performances et la sécurité de la machine. McCONNEL Ltd ne pourra en aucun cas être tenue responsable d'éventuelles pannes ou des incidences sur la sécurité résultant de l'utilisation de pièces n'étant pas d'origine.***

## **2. VOIES DE RECOURS ET PROCÉDURES**

- 2.01. *La garantie ne sera valable que si le concessionnaire ou le revendeur aura préalablement enregistré la machine, par l'intermédiaire du site Internet McCONNEL Ltd, et confirmé l'inscription à l'acheteur par le biais du certificat fourni avec le manuel d'utilisation.*
- 2.02. *Toute panne doit être signalée à un concessionnaire agréé McCONNEL Ltd dès sa survenue. L'utilisation prolongée de la machine après la survenue d'une panne peut entraîner des défaillances supplémentaires de composants, pour lesquelles McCONNEL Ltd ne peut pas être tenue responsable.*
- 2.03. *Les réparations doivent être effectuées dans un délai de deux jours après la défaillance. Les demandes de prise en charge au titre de la garantie présentées pour des réparations effectuées plus de 2 semaines après la survenue d'un problème, ou de 2 jours après la fourniture des pièces, seront rejetées, sauf si le retard aura préalablement été autorisé par McCONNEL Ltd. A noter que le retard de l'utilisateur ou propriétaire à mettre à disposition sa machine en vue de sa réparation ne pourra pas être retenu comme un motif valable pour justifier d'un retard de réparation ou de demande de garantie.*
- 2.04. *Toutes les demandes de prise en charge doivent être présentées par un concessionnaire agréé McCONNEL Ltd, dans un délai de 30 jours à compter de la date de réparation.*
- 2.05. *Après l'examen de la demande et des pièces, McCONNEL Ltd remboursera, à sa discrétion et pour toutes les demandes acceptées, le coût facturé des pièces fournies par McCONNEL Ltd et une indemnité de main d'œuvre et de déplacement appropriée le cas échéant.*
- 2.06. *Le simple dépôt d'une demande de prise en charge ne constitue pas une garantie de remboursement par McCONNEL Ltd.*
- 2.07. *Toute décision prise par McCONNEL Ltd est définitive.*

### **3. LIMITES DE RESPONSABILITÉ**

- 3.01. *McCONNEL Ltd décline toute garantie expresse (sauf si stipulée dans le présent document) et implicite concernant les machines, y compris, de façon non limitative, la qualité marchande et l'aptitude pour un usage spécifique.*
- 3.02. *McCONNEL Ltd n'accorde aucune garantie sur la conception, la capacité ou l'aptitude à l'usage des machines.*
- 3.03. *Sauf dans les cas prévus dans le présent document, McCONNEL Ltd ne pourra être tenu responsable vis-à-vis de l'acheteur ou de toute autre personne ou entité pour la perte ou les dégâts causés ou prétendument causés, directement ou indirectement par les machines, y compris, et ce de façon non limitative, en cas de dommages directs, spéciaux, consécutifs ou accessoires résultant de l'utilisation ou du fonctionnement de la marchandise ou de toute violation de cette garantie.  
Nonobstant les limites et garanties ci-dessus, la responsabilité du fabricant, en vertu des présentes, pour des dommages subis par l'acheteur ou d'autres, ne pourra dépasser le prix de la marchandise.*
- 3.04. *Aucune poursuite découlant d'une violation alléguée de la présente garantie ou de transactions dans le cadre de celle-ci ne peut être intentée plus d'un (1) an après la cause.*

### **4. DIVERS**

- 4.01. *McCONNEL Ltd peut renoncer au respect de l'une quelconque des dispositions de la présente garantie, mais aucune renonciation ne sera considérée comme une renonciation à toute autre disposition.*
- 4.02. *Si une des dispositions de la présente garantie enfreint une loi en vigueur et est jugée inapplicable, la nullité de ladite disposition ne doit pas invalider les autres dispositions du présent document.*
- 4.03. *Les lois en vigueur peuvent prévoir des droits et avantages pour l'acheteur en plus de ceux décrits dans le présent document.*

---

*McConnel Limited*



## LISTE DE CONTENU

---

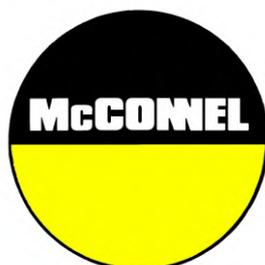
### **Section de l'opérateur**

Informations générales	1
Informations de sécurité	3
Débits et pressions	7
Montage	8
Soupape	9
Fonctionnement	11
Entretien	13
Direction de montage de la lame	15

### **Section des pièces**

Assemblages de nettoyeurs de fossés	18
Modules de goulotte manuelle	26
Modules degoulotte hydraulique	28
Module Disque de Coupe / Lames	30
Options de lame	32
Modules moteurs	33
Module de rotation manuelle	34
Modules de rotation hydraulique	35
Kit d'arrêt de bosse	36
Modules d'installation hydraulique	38
Kit de soupape de contre-pression	44
Installations de tuyaux hydrauliques	46
Kits de décalcomanies	48
Kit de soupape de décharge (Option)	50





*Pour la sécurité et la performance...*

**TOUJOURS LIRE LE LIVRE D'ABORD**

**McCONEL LIMITED**

**Temeside Works  
Ludlow  
Shropshire  
Angleterre**

**Téléphone: +44 (0)1584 873131  
[www.mcconnel.com](http://www.mcconnel.com)**



## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Lisez le présent manuel avant de monter ou d'utiliser la machine. En cas de doute, contactez votre concessionnaire ou le service après-vente de McConnell pour obtenir de l'aide.

**Utilisez uniquement des pièces d'origine McConnell sur les équipements et les machines McConnell.**

DÉFINITIONS *Les définitions suivantes sont applicables pour l'ensemble de ce manuel :*

### **⚠ DANGER**

**AVERTISSEMENT :** *Une technique, une méthode de travail, etc. qui peuvent résulter en blessures personnelles ou entraîner la mort si elles ne sont pas observées soigneusement.*

### **⚠ ATTENTION**

**ATTENTION :** *Une technique, une méthode de travail, etc. qui peuvent endommager la machine ou l'équipement si elles ne sont pas observées soigneusement.*

### **⚠ PRÉCAUTION**

**PRÉCAUTION :** *Alertes sur une situation dangereuse qui pourrait endommager la machine et/ou l'équipement si elle n'est pas observée attentivement.*

### **REMARQUE**

**REMARQUE :** *Une technique, une méthode de travail, etc. jugées essentielles de mettre en valeur.*

**GAUCHE ET DROITE :** *Ce terme s'applique à la machine lorsqu'elle est montée sur le tracteur et vue de l'arrière. Ceci s'applique également aux références du tracteur.*

### **PLAQUE DE SÉRIE**

*Toutes les machines sont équipées d'une plaque de numéro de série contenant des informations importantes relatives à la machine, y compris un numéro de série unique utilisé à des fins d'identification.*

*Remarque : les images de ce manuel sont fournies à titre indicatif et informatif uniquement et peuvent ne pas montrer les composants dans leur intégralité. Dans certains cas, les images peuvent apparaître différentes de la machine réelle ; lorsque cela se produit, la procédure générale sera fondamentalement la même. E&OE.*

## **INFORMATIONS SUR LA MACHINE ET LE CONCESSIONNAIRE**

*Enregistrez le numéro de série de votre machine sur cette page et indiquez toujours ce numéro pour les passations de commandes de pièces de rechange. Chaque fois qu'il est demandé des informations concernant la machine, souvenez-vous qu'il y a lieu d'indiquer aussi le type de tracteur sur lequel elle est montée.*

Numéro de série de la machine :

Date d'installation :

Modèle de la machine :

Nom du concessionnaire :

Adresse du concessionnaire :

Numéro de téléphone du concessionnaire :

Adresse e-mail du concessionnaire :





### INFORMATIONS DE SÉCURITÉ



Cette machine peut être extrêmement dangereuse ; entre de mauvaises mains, elle peut tuer ou mutiler. Il est donc impératif que le propriétaire et l'opérateur de cette machine lisent la section suivante afin de s'assurer qu'ils sont pleinement conscients des dangers qui existent ou peuvent exister, et de leurs responsabilités concernant son utilisation.

L'opérateur de la machine est responsable non seulement de sa propre sécurité, mais aussi de celle des autres personnes qui peuvent se trouver à proximité de la machine ; en tant que propriétaire, vous êtes responsable des deux.

### DANGERS POTENTIELS IMPORTANTS LIÉS À L'UTILISATION DE CETTE MACHINE :

- ▲ *Être frappé par des débris projetés par des éléments rotatifs.*
- ▲ *Être frappé par des pièces de la machine éjectées à la suite d'un dommage pendant l'utilisation.*
- ▲ *Être entraîné par l'arbre de prise de force (PDF).*
- ▲ *Être pris dans d'autres pièces mobiles à savoir : courroies, poulies et têtes de coupe.*
- ▲ *Électrocution de Lignes Électriques Aériennes (par contact ou « contournement »).*
- ▲ *Être frappé par la tête de coupe ou les bras de la machine lorsqu'ils se déplacent.*
- ▲ *Rester coincé entre le tracteur et la machine lors de l'attelage ou le dételage.*
- ▲ *Déséquilibre du tracteur lorsque le bras de la machine est déployé.*
- ▲ *Injection d'huile à haute pression par les flexibles et raccords hydrauliques.*
- ▲ *Déséquilibre de la machine une fois dételée (hors utilisation).*
- ▲ *Accidents de la route dus à une collision ou des débris sur la route.*

## **AVANT D'UTILISER CETTE MACHINE, VOUS DEVEZ :**

- ▲ *Vous assurer de lire toutes les sections du manuel de l'opérateur.*
- ▲ *Vous assurer que l'opérateur est, ou a été, correctement formé pour utiliser la machine.*
- ▲ *Vous assurer que l'opérateur a reçu et lu le manuel de l'opérateur.*
- ▲ *Vous assurer que l'opérateur comprend et suit les instructions du manuel de l'opérateur.*
- ▲ *Vous assurer que l'avant, l'arrière et le(s) côté(s) du tracteur sont équipés de protections en mailles métalliques ou en polycarbonate de taille et de résistance appropriées pour protéger l'opérateur contre les débris ou les pièces projetés.*
- ▲ *Vous assurer que toutes les protections du tracteur sont correctement installées, en bon état et bien entretenues.*
- ▲ *Vous assurer que toutes les protections de la machine sont en place, en bon état et sont entretenues conformément aux recommandations du fabricant.*
- ▲ *Veiller à ce que les fléaux et leurs fixations sont un type recommandé par le fabricant, solidement fixés et qu'aucun ne manque ou n'est endommagé.*
- ▲ *Vous assurer que les tuyaux hydrauliques sont soigneusement et correctement raccordés pour éviter les dommages causés par le frottement, l'étirement ou le pincement et qu'ils sont maintenus en place avec les raccords corrects.*
- ▲ *Toujours suivre les instructions du fabricant pour l'attelage et le dételage de la machine du tracteur.*
- ▲ *Vérifier que tous les raccords sont en bon état.*
- ▲ *Vous assurer que le tracteur est conforme aux recommandations de poids minimales du fabricant de la machine et que le ballast est utilisé correctement.*
- ▲ *Toujours bien inspecter la zone de travail avant de commencer à noter les obstacles et éliminer les fils, les bouteilles, canettes et autres débris.*
- ▲ *Utiliser des panneaux d'avertissement clairs et de taille appropriée pour avertir les autres personnes de la nature de la machine qui travaille dans cette zone. Les panneaux doivent être placés aux deux extrémités du site de travail. (Il est recommandé que les panneaux utilisés soient d'une taille et d'un type spécifiés par le ministère des Transports et placés conformément à leurs directives et à celles des autorités routières locales).*
- ▲ *Vous assurer que l'opérateur est protégé du bruit. Un casque antibruit doit être porté et les portes de la cabine du tracteur et les fenêtres doivent rester fermées. Les commandes de la machine doivent passer au travers des ouvertures de la cabine pour permettre à toutes les fenêtres de se fermer complètement.*
- ▲ *Toujours travailler à une vitesse raisonnable en fonction des conditions, à savoir : le terrain, la proximité de routes et d'obstacles autour et au-dessus de la machine.*
- ▲ *Une attention particulière supplémentaire doit être appliquée aux lignes électriques aériennes. Certaines de nos machines peuvent atteindre plus de 8 mètres, cela signifie qu'elles ont le potentiel de dépasser, peut-être de 3 mètres, la plus basse hauteur minimale légale de 5,2 mètres en partant du sol pour les lignes de 11 000 et 33 000 volts. Il est bon de toujours rappeler les dangers relatifs à cette fonctionnalité, il est donc essentiel que l'opérateur soit pleinement conscient de la hauteur maximale et de la portée de la machine, et qu'il soit parfaitement au courant de tous les aspects concernant les distances minimales de sécurité qui s'appliquent lors de l'utilisation de machines à proximité de lignes électriques. (De plus amples informations à ce sujet peuvent être obtenues auprès du services de santé et de sécurité ou de votre compagnie d'électricité locale).*

- ▲ *Toujours débrayer la machine, couper le moteur du tracteur, retirer et mettre la clé en poche avant de descendre pour une raison quelconque.*
- ▲ *Toujours retirer tous les débris laissés sur la zone de travail, ils peuvent représenter un risque pour les autres.*
- ▲ *Lorsque vous retirez votre machine du tracteur, veillez toujours à la laisser dans une position sûre et stable à l'aide des supports et des accessoires fournis et en les fixant si nécessaire.*

## **QUAND NE PAS UTILISER CETTE MACHINE :**

- ▲ *Ne jamais tenter d'utiliser cette machine si vous n'avez pas été formé pour le faire.*
- ▲ *Ne jamais utiliser une machine avant d'avoir lu et compris le manuel de l'opérateur, d'être familier avec celui-ci et de connaître les commandes.*
- ▲ *Ne jamais utiliser une machine qui est mal entretenu.*
- ▲ *Ne jamais utiliser une machine si des protections sont manquantes ou endommagées.*
- ▲ *Ne jamais utiliser une machine sur laquelle le système hydraulique présente des signes d'usure ou de dommages.*
- ▲ *Ne jamais installer ou utiliser une machine sur un tracteur qui ne respecte pas le niveau minimal de spécifications du fabricant.*
- ▲ *Ne jamais utiliser une machine installée sur un tracteur qui ne dispose pas de protections avant, arrière et sur les côtés en métal ou en polycarbonate.*
- ▲ *Ne jamais utiliser la machine si la protection de la cabine du tracteur est endommagée, détériorée ou mal montée.*
- ▲ *Ne jamais orienter la tête de coupe de la machine d'une façon qui risquerait de projeter des débris vers la cabine.*
- ▲ *Ne jamais commencer ou continuer à travailler avec une machine si des gens sont à proximité. Arrêter et attendre qu'ils soient suffisamment éloignés avant de poursuivre.*
- ▲ *Ne jamais tenter d'utiliser une machine sur des matériaux qui dépassent ses capacités.*
- ▲ *Ne jamais utiliser une machine pour effectuer une tâche pour laquelle elle n'est pas conçue.*
- ▲ *Ne jamais contrôler le tracteur ou la machine ailleurs que du poste de commande, en particulier pendant l'attelage ou dételage de la machine.*
- ▲ *Ne jamais effectuer l'entretien d'une machine ou d'un tracteur pendant que le moteur est en marche. Le moteur doit être coupé, la clé retirée et mise en poche.*
- ▲ *Ne jamais laisser une machine sans surveillance en position déployé, elle doit être descendue au sol dans une position sûre sur un terrain plat et ferme.*
- ▲ *Ne jamais laisser un tracteur avec la clé sur le contact ou le moteur en marche.*
- ▲ *Ne jamais effectuer l'entretien d'une partie ou d'un composant d'une machine en position élevée, à moins que cette partie ou ce composant n'ait été correctement soutenu.*
- ▲ *Ne jamais tenter de détecter une fuite hydraulique avec la main ; utiliser un carton.*
- ▲ *Ne jamais laisser les enfants à proximité du terrain, du tracteur ou de la machine en toutes circonstances.*

## INFORMATIONS DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRE

---

### FORMATION

Les opérateurs doivent être compétents et parfaitement capables de faire fonctionner cette machine correctement et en toute sécurité avant de tenter de l'utiliser dans un lieu public. Nous vous conseillons donc que le futur opérateur participe à une formation appropriée, telle que celles organisées par le Conseil de formation agricole, les collèges d'agriculture, les concessionnaires et McConnel.

### TRAVAILLER DANS LES LIEUX PUBLICS

Lorsque l'on travaille dans des lieux publics comme les routes, faire attention aux personnes aux alentours. Arrêter immédiatement la machine quand des piétons, cyclistes et cavaliers, etc. passent à proximité. Redémarrer seulement quand ils sont à une distance où ils ne risquent plus rien.

### PANNEAUX D'AVERTISSEMENT

Il est conseillé de placer des panneaux d'avertissement appropriés sur toute zone de travail et de respecter la réglementation dans les lieux publics. Les panneaux doivent être très visibles et bien positionnés afin d'avertir clairement et rapidement du danger. Contactez le ministère des Transports ou les autorités locales pour obtenir des informations détaillées à ce sujet. Ces dernières doivent être contactées avant de travailler sur la voie publique pour les informer de l'heure et du lieu de travail et pour prendre connaissance des panneaux et des procédures à utiliser. – « *le placement non autorisé des panneaux de signalisation routière peut créer des infractions en vertu de la loi sur la voirie* ».

### SUGGESTION CONCERNANT LA SIGNALISATION

« **Travaux routiers** » avec un panneau supplémentaire « **Élagage** ». Une plaque « **Sur 1,5 km** » ou une plus courte distance appropriée peut-être ajoutée.

« **Passage rétréci** » avec panneau supplémentaire « **Circulation dans un sens** ».

Flèche bleue « **Serrer à droite** » sur l'arrière de la machine.

### UTILISATION DE PANNEAUX D'AVERTISSEMENTS

- ▲ *Sur les routes à deux voies plusieurs panneaux sont nécessaires dans chaque sens.*
- ▲ *Les travaux doivent se trouver à 1,5 km des panneaux.*
- ▲ *Ne travailler que lorsque la visibilité est bonne et lorsque les risques sont moins élevés par exemple : PAS pendant les « heures de pointe ».*
- ▲ *Les véhicules doivent disposer d'un gyrophare orange.*
- ▲ *Idéalement, les véhicules doivent être de couleur voyante.*
- ▲ *Les débris doivent être retirés de la route et de la voie dès que possible, et à intervalles réguliers ; porter des vêtements luminescents au moment d'enlever les panneaux d'avertissement de danger.*
- ▲ *Récupérer rapidement tous les panneaux après avoir terminé.*

---

Bien que les présentes informations couvrent de nombreux sujets liés à la sécurité, il est impossible de prédire chaque scénario pouvant survenir dans les différentes circonstances lors de l'utilisation de cette machine. Aucun des conseils donnés ici ne peut remplacer « le bon sens » et « la conscience totale des risques » à tout moment, mais ces conseils contribueront largement à une utilisation sûre de votre machine McConnel.

---

## DÉBITS ET PRESSIONS – Pour un travail sûr

<b>Modèle cureuse de fossé</b>		<b>Les premières versions de Power Arms</b>	
<b>VERSION HAUTE VITESSE</b>		<b>PA50,52,53,59</b>	<b>PA55 - 7700T</b>
<i>Débit continu maximal</i>	- 100 l/min	540 PDF MAX	430 PDF MAX
<i>Vitesse continue maximale</i>	- 500 tr/min		
<i>Pression continue maximale</i>	- 210 bar		
<b>VERSION VITESSE STANDARD</b>		<b>PA50,52,53,59</b>	<b>PA55 - 7700T</b>
<i>Débit continu maximal</i>	- 125 l/min	540 PDF MAX	540 PDF MAX
<i>Vitesse continue maximale</i>	- 320 tr/min		
<i>Pression continue maximale</i>	- 210 bar		

<b>Modèle cureuse de fossé</b>		<b>Versions actuelles de Power Arms ► 11/16</b>	
<b>VERSION HAUTE VITESSE</b>		<b>55, 60, 1000 Series</b>	<b>65, 70, 75, 85* Series</b>
<i>Débit continu maximal</i>	- 100 l/min	540 PDF MAX	430 PDF MAX
<i>Vitesse continue maximale</i>	- 500 tr/min	* Kit de soulagement des ports croisés requis pour les modèles 85HP	
<i>Pression continue maximale</i>	- 210 bar		
<b>VERSION VITESSE STANDARD</b>		<b>55, 60, 1000 Series</b>	<b>65, 70, 75, 85* Series</b>
<i>Débit continu maximal</i>	- 125 l/min	540 PDF MAX	540 PDF MAX
<i>Vitesse continue maximale</i>	- 320 tr/min	* Kit de soulagement des ports croisés requis pour les modèles 85HP	
<i>Pression continue maximale</i>	- 210 bar		

<b>Modèle cureuse de fossé</b>		<b>Versions actuelles de Power Arms ► 11/16</b>	
<b>VERSION HAUTE VITESSE</b>		<b>55, 60, 1000 Series</b>	<b>65, 70, 75, 85* Series</b>
<i>Débit continu maximal</i>	- 100 l/min	430 PDF MAX	600 PDF MAX
<i>Vitesse continue maximale</i>	- 500 tr/min	* Kit de soulagement des ports croisés requis pour les modèles 85HP	
<i>Pression continue maximale</i>	- 210 bar		
<b>VERSION VITESSE STANDARD</b>		<b>55, 60, 1000 Series</b>	<b>65, 70, 75, 85* Series</b>
<i>Débit continu maximal</i>	- 125 l/min	540 PDF MAX	760 PDF MAX
<i>Vitesse continue maximale</i>	- 320 tr/min	* Kit de soulagement des ports croisés requis pour les modèles 85HP	
<i>Pression continue maximale</i>	- 210 bar		

<b>CONDITIONS D'UTILISATION DES DEUX VERSIONS</b>	
<i>Pression dans le tuyau d'alimentation de retour</i>	- 2 Bar min to 20 bar max**
<i>Pression maximale dans la conduite de vidange</i>	- 5 bar
<i>Viscosité optimale</i>	- 35 – 200cSt
<i>Température optimale</i>	- 40 – 70 °C
<i>Propreté du fluide</i>	- NAS 9/ ISO 18/15

**\*\* Sur les machines non électriques à distributeur avec rotor ou celles sans piston, un kit de contre-pression doit être installé, sinon la durée de vie du moteur sera sérieusement réduite.**

## MONTAGE

La cureuse rotative et le déterreur rotatif ne peuvent être montés que sur les machines à bras articulé équipées d'un système hydraulique d'orientation et de dégagement.

Le montage des unités se fait de la manière suivante :

### Démontage de la tête à fléau

- Débrancher les flexibles de la tête à fléau des deux côtés du support de dérivation du flexible.
- Déboulonner le support de dérivation du flexible de la plaque à mâchoires coudées.
- Déboulonner la tête à fléau du tube de montage et la retirer avec les flexibles et le support de dérivation. *Boucher ou couvrir les extrémités des flexibles pour éviter que les contaminants ne rentrent pendant le stockage.*

### Raccords de l'unité de la cureuse/du déterreur

- Boulonner la cureuse/le déterreur au bras du balancier en veillant à ce que la plaque supérieure soit horizontale lorsque le vérin coudé est approximativement à moitié déployé (*c.-à-d. au milieu de sa course*).

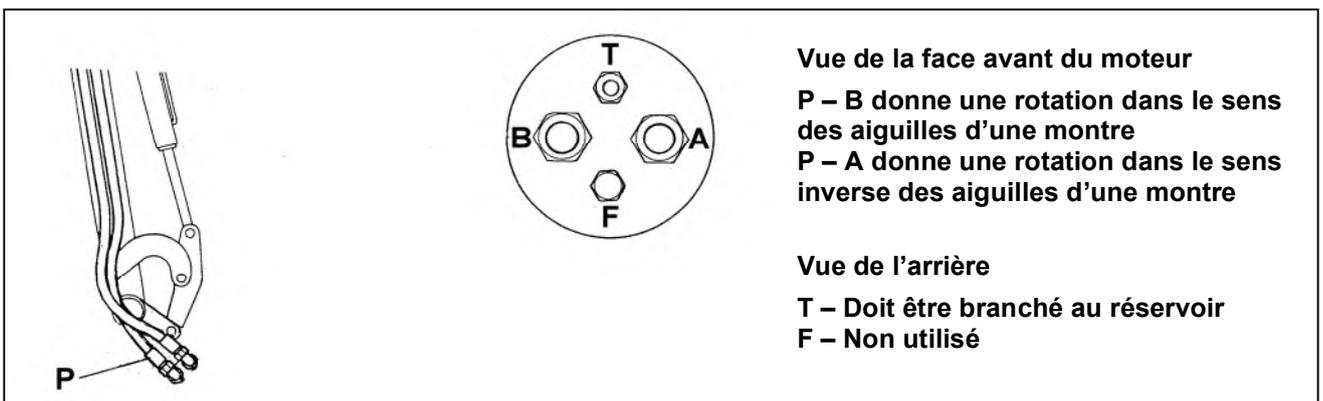
Sur les machines équipées d'un système hydraulique à piston, brancher le raccord en « T » sur la conduite de vidange de la machine *ou* brancher la conduite de vidange du moteur comme fourni dans le kit (*voir ci-dessous*).

### Utiliser la conduite de vidange fournie avec le kit

- Si vous utilisez la conduite de vidange fournie avec le kit, les protections de flexible doivent être retirées des bras électriques et le flexible de vidange de 3/8" BSP de la cureuse/du déterreur fixé le long des flexibles existants du bras électrique et attaché à ceux-ci à l'aide des attaches fournies.

Remarque : - *Veiller à ce qu'il y ait suffisamment de « jeu » sur les pivots des bras pour permettre aux flexibles de se plier correctement.*

- Réinstaller les protections de flexible.
- Montez la conduite de vidange sur le réservoir d'huile hydraulique conformément au manuel Power Arm ou demandez conseil à notre équipe de service.
- Brancher la conduite de vidange du moteur.
- Raccorder les flexibles de 1" BSP aux flexibles existants du fléau à l'aide du raccord de 1" BSP fourni pour obtenir la rotation de coupe requise - *voir le schéma ci-dessous.*



## KIT DE CONTRE-PRESSION

- *Machines hydrauliques à pompe à engrenages avec commandes de rotor à câble uniquement*

**REMARQUE** Les machines électriques à engrenage et à piston inversés ne nécessitent PAS de kit de contre-pression

Un kit de contre-pression est fourni pour que le moteur ne manque pas d'huile pendant le fonctionnement normal et lors des arrêts et des démarrages. Le kit doit être monté sur le flexible de décharge du moteur et se monte normalement directement sur le distributeur du moteur. L'installation se fait comme suit :

- La pièce en « T » de décharge du réservoir (*complet avec le flexible*) est déconnectée de la vanne, la soupape est montée sur le raccord et la pièce en « T » est rebranchée sur l'extrémité libre de la soupape.
- Débrancher le flexible de pression de la pompe, monter la pièce en « T » de 1" BSP sur l'adaptateur de port de pression et rebrancher le flexible de pression.
- Compléter l'installation en reliant la soupape et la conduite de pression en « T » à l'aide du flexible de 1/4" fourni.

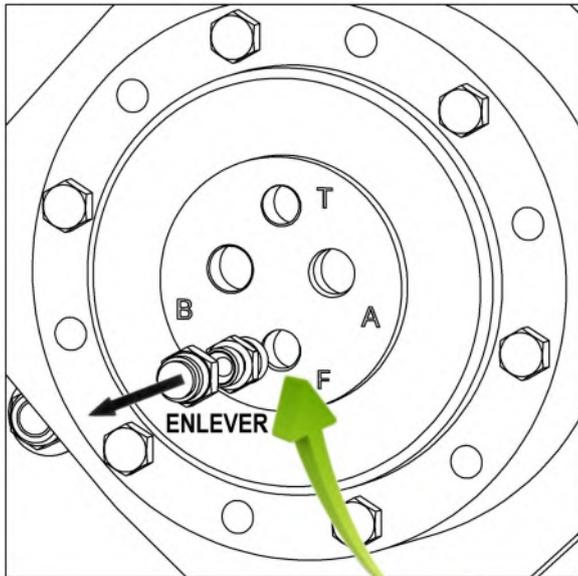
**REMARQUE** Cette installation permet à l'opérateur de sélectionner la rotation opposée pour dégager un blocage.

**⚠ PRÉCAUTION**

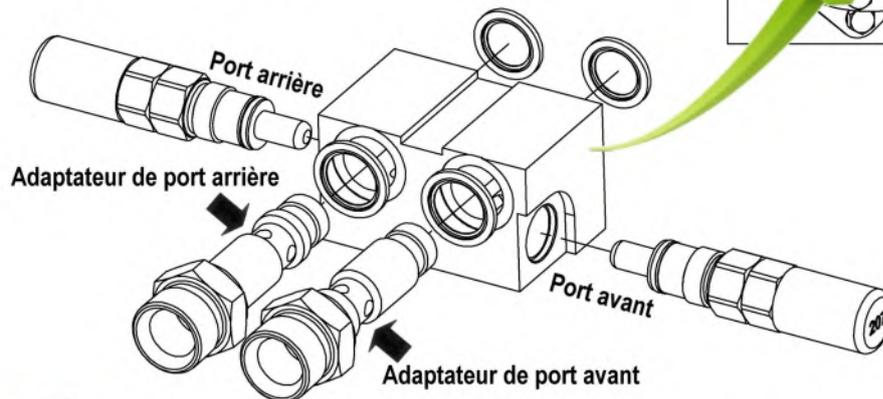
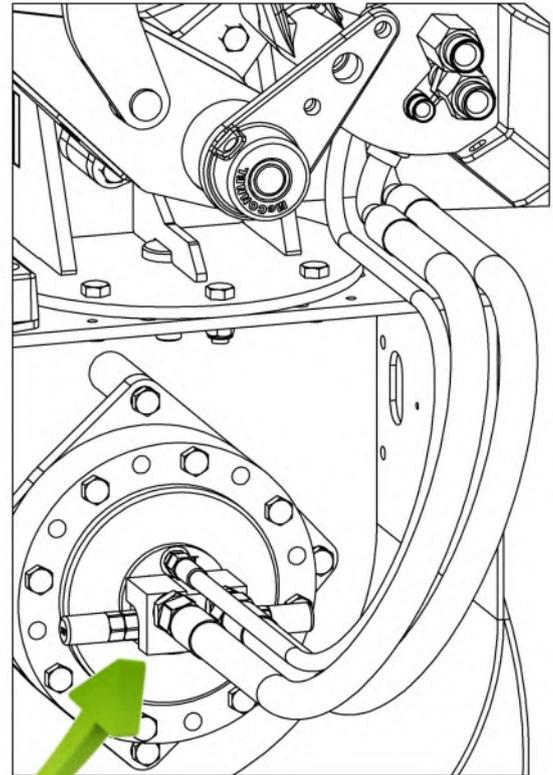
**Pour revenir à la coupe/à la tonte de haies, le kit de contre-pression doit être retiré.**

## KIT DE SOUPEPE DE SÉCURITÉ À PORTS CROISÉS (option)

Nécessaire pour les unités montées sur Power Arms avec système hydraulique 85HP.



REPLACER PAR  
Joint torique 8600908 &  
Bouchon de vidange 8581587



ASSUREZ-VOUS QUE L'ADAPTATEUR CORRECT EST INSTALLÉ SUR LE BON PORT DE VANNE  
LES PORTS PERCÉS DANS L'ADAPTATEUR DOIVENT ÊTRE ALIGNÉS AVEC LA SOUPEPE DE SÉCURITÉ

## FONCTIONNEMENT

---

### Lire d'abord le manuel

Avant d'essayer d'utiliser cette machine, il est indispensable que le propriétaire et l'opérateur aient lu et bien compris non seulement ce manuel mais aussi celui de toute machine à laquelle il est associé, et qu'ils maîtrisent parfaitement tous les aspects de fonctionnement et de sécurité liés à son utilisation.

- Vérifier que tous les écrous et boulons sont bien serrés et que les raccords de flexible de 1" BSP produisent la rotation de coupe souhaitée lorsque le levier est actionné de la sorte : -

#### Découpe vers le haut

= rotation dans le sens des aiguilles d'une montre

#### Découpe vers le bas

= rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre

} **Vue de l'avant**

*S'ils sont opposés aux précédents, les flexibles de 1" BSP doivent être interchangés au niveau du raccord.*

- Examiner le fossé pour vérifier qu'il n'y a pas d'obstacles ou de matériaux dangereux (métal, câbles, verre, grosses pierres, etc.) et les enlever avant de commencer.

## RÉGLAGES

### Angle d'attaque

La cureuse peut pivoter sur sa plaque de montage et offrir 5 angles d'attaque pour nettoyer le fossé. Pour ce faire, il suffit de retirer les 3 boulons de montage, ce qui permet de faire pivoter le corps principal autour de son axe central jusqu'à la position souhaitée.

### Cisailles

Les lames à double tranchant et les palettes peuvent être réglées pour permettre de couper dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Si vous utilisez des lames à simple tranchant, vous aurez besoin d'un jeu de lames opposé pour couper dans le sens inverse.

### Lames

Les lames à double tranchant, qui sont munies de dents, pivotent autour du boulon de montage extérieur pour permettre la rotation de la coupe. Pour une coupe dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (*vue de face*), la lame est pivotée dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la limite de la fente et inversement.

#### Les choix de lames comprennent

Lame à double tranchant (Réf. n° 41.216.01) - Bonne performance de coupe sur les sols plus durs.

Lame à simple tranchant (Réf. n° 41936.01) - Gauche, utilisation standard - bonne performance de projection.

Lame à simple tranchant (Réf. n° 41936.02) - Droite, utilisation standard - bonne performance de projection.

Lame à simple tranchant (Réf. n° 41936.03) - Gauche, utilisation intensive - bonne performance de projection.

Lame à simple tranchant (Réf. n° 41936.04) - Droite, utilisation intense - bonne performance de projection.

**Les lames doivent être montées par jeu de 3 et peser le même poids afin de maintenir l'équilibre du rotor.**

### Palettes

La fonction des palettes est de faciliter le dégagement des matériaux de la zone de coupe. Il y a deux positions possibles pour le montage des palettes ; la position correcte dépend du sens de la coupe. Quel que soit le sens, les palettes doivent toujours être montées avec la face de la palette en avant et le corps de la palette incliné vers l'arrière par rapport à la rotation de coupe.

## **Défecteur de déblais**

Le défecteur de déblais se compose de deux parties : la première est fixe tandis que la seconde pivote de manière à pouvoir choisir entre 8 positions pour contrôler et guider la direction des déblais. Les réglages permettent de sélectionner l'angle de coupe et la destination extérieure des déblais pour les machines montées du côté droit et gauche. Pour dévier les déblais vers l'intérieur, un kit de goulotte et de lame inversées est disponible.

## ENTRETIEN

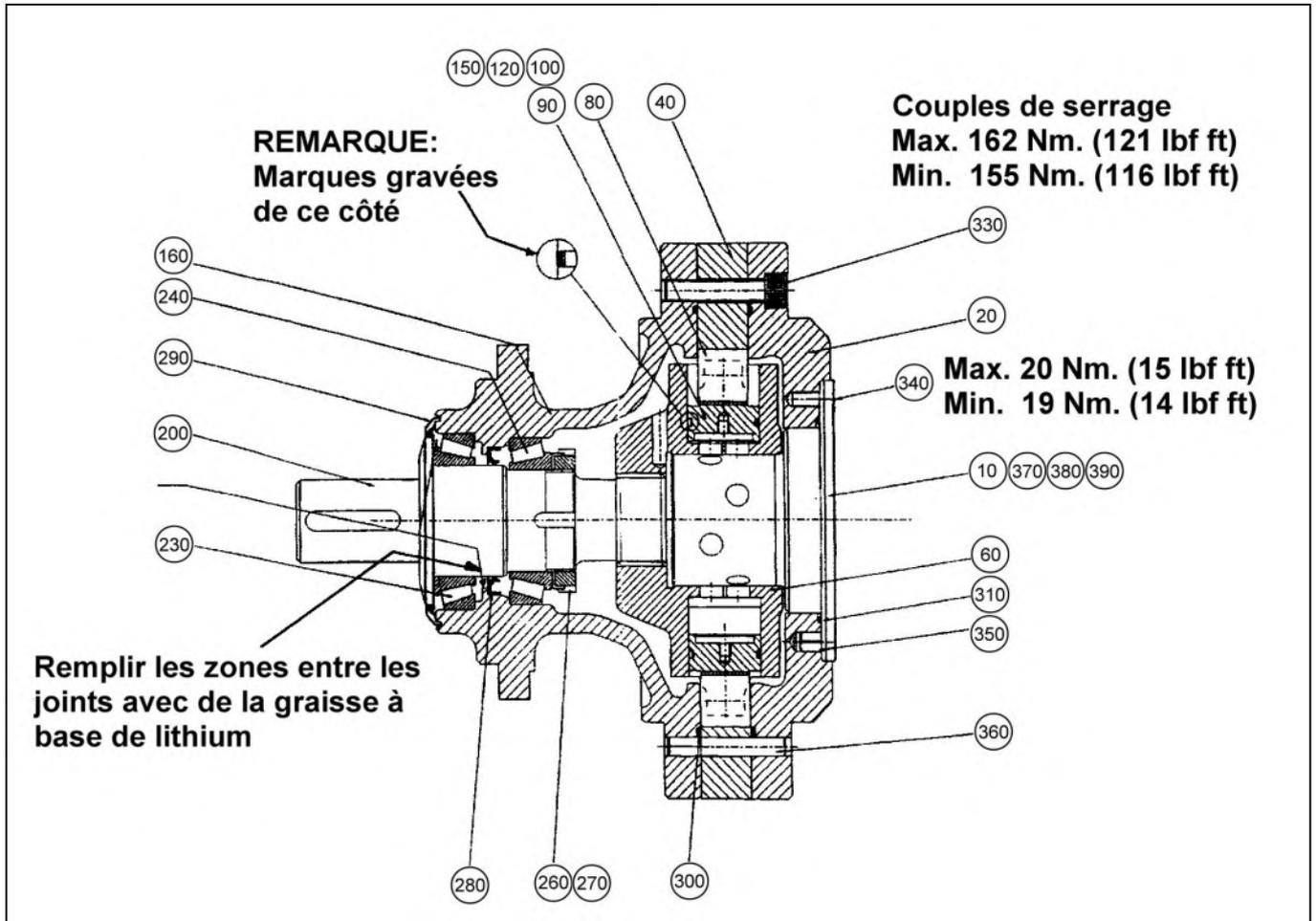
---

### **Remplacement du joint d'arbre de la cureuse** *(voir schéma page suivante)*

1. Desserrer uniformément, les huit boulons (*élément 330*) pour libérer le boîtier de sortie de l'unité de couple.  
NOTER L'ORIENTATION DU BOÎTIER AU NIVEAU DE L'UNITÉ DE COUPLE.
2. Soulever avec précaution le boîtier de sortie en veillant à ne pas dérégler le rotor de l'unité de couple au moment d'enlever l'entraînement par cannelures.
3. Déverrouiller la rondelle (*élément 270*) et libérer l'écrou (*élément 260*) qui maintient le roulement préchargé, retirer les deux.
4. En soutenant le boîtier (*élément 160*), faire sortir l'arbre par l'extrémité cannelée. Ainsi, le cône du roulement intérieur (*élément 240*) se détache de l'arbre.
5. Retirer du boîtier le roulement conique du roulement intérieur (*élément 240*).
6. Enlever le joint de l'arbre (*élément 280*).
7. Nettoyer soigneusement toutes les pièces.

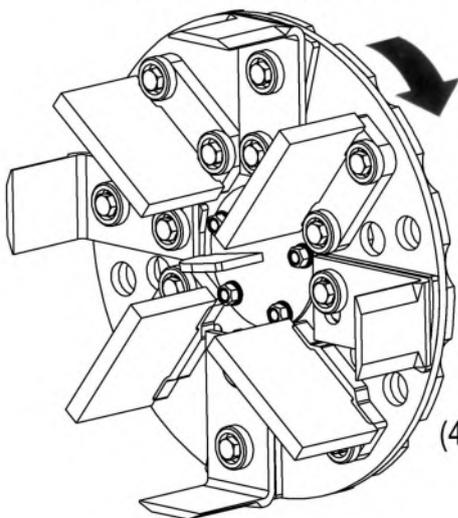
### **Réassemblage**

1. Enfoncer soigneusement et directement un nouveau joint d'arbre (*élément 280*) dans le boîtier de sortie (*élément 160*).
2. Repousser la cuvette de roulement du roulement intérieur (*élément 240*) dans l'alésage du boîtier, en veillant à ce qu'elle soit orientée dans le bon sens.
3. Remplir la zone située entre l'extrémité du boîtier et le joint d'arbre avec de la graisse à base de lithium, comme indiqué sur le plan de montage ci-joint.
4. En tenant verticalement l'extrémité clavetée de l'arbre (*élément 200*) dans un étau, abaisser le boîtier de sortie sur celui-ci de manière à ce qu'il repose carrément sur le roulement extérieur (*élément 230*).
5. Chauffer légèrement le roulement conique intérieur pour faciliter le montage, puis l'enfoncer sur l'arbre jusqu'à ce qu'il s'insère dans le cône en veillant à ce que le roulement soit installé dans le bon sens.
6. Remettre en place la languette de verrouillage et l'écrou de blocage et serrer l'unité à 24 lb-pi.
7. Remettre en place la languette de verrouillage. Si la languette ne s'aligne avec aucune fente de l'écrou, serrer l'écrou pour aligner la languette avec une fente de l'écrou.
8. Faire tourner le boîtier pour s'assurer que les roulements sont bien en place et qu'ils ne bougent pas.
9. Vérifier que le joint torique (*élément 300*) sur la face du boîtier est conforme, puis l'abaisser sur l'unité de couple, en veillant à aligner correctement les cannelures et à ce que l'orientation du boîtier de sortie vers l'unité de couple soit la même qu'avant le démontage.
10. Remettre en place et serrer uniformément les huit boulons (*élément 330*). Vérifier régulièrement pendant le serrage que l'arbre peut tourner librement, ce qui garantit que l'alignement du boîtier de sortie et de l'unité de couple est correct.
11. Serrer les huit boulons au couple de serrage préconisé *(voir le schéma sous)*.



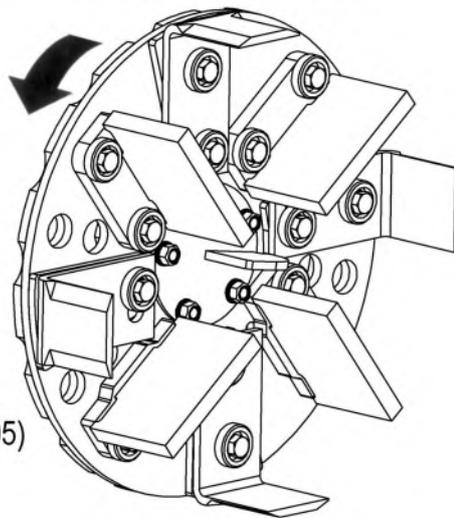
## Instructions de montage de la lame

**Construction à gauche**

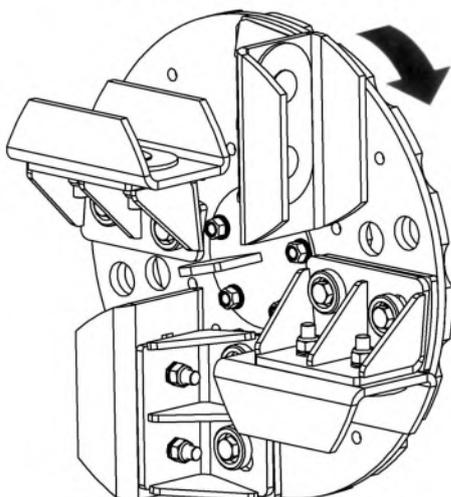


Lames & Palettes  
(41.216.04 & 41936.05)

**Construction à droite**

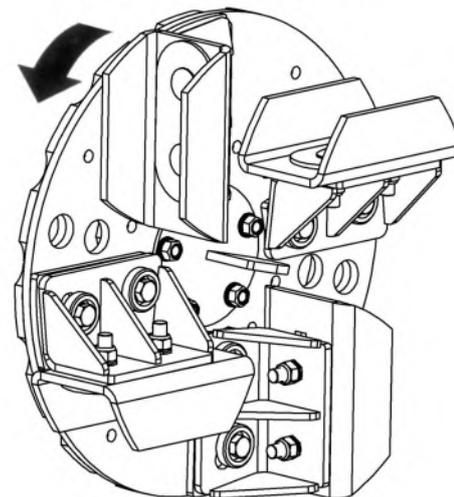


**Construction à gauche**



Lames de coupe  
(41936.11)

**Construction à droite**





## SECTION PIÈCES



### Manuel des pièces génériques McConnel

*Les manuels de pièces génériques doivent être utilisés comme guide général des composants utilisés sur la machine ; pour garantir des informations précises sur les pièces d'une machine spécifique, veuillez vous référer à la « base de données interactive des pièces » sur notre site Web qui identifie les composants exacts utilisés sur la machine lors de sa fabrication en fonction du numéro de série unique de la machine.*

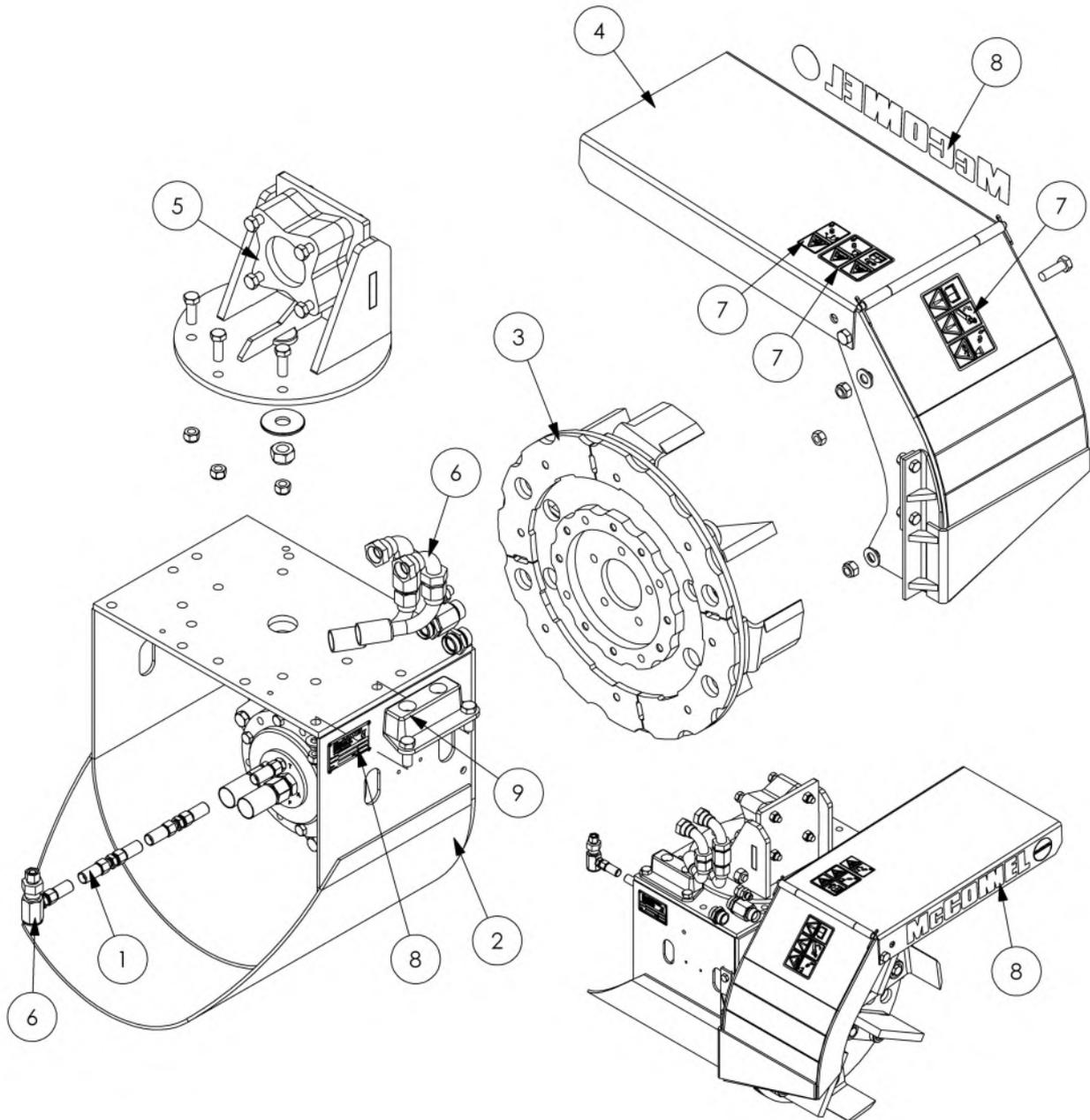
*L'accès direct peut être obtenu en utilisant l'adresse Web ou le code QR ci-dessous.*

<http://www.mcconnel.com/support/product-support/interactive-parts-database/>



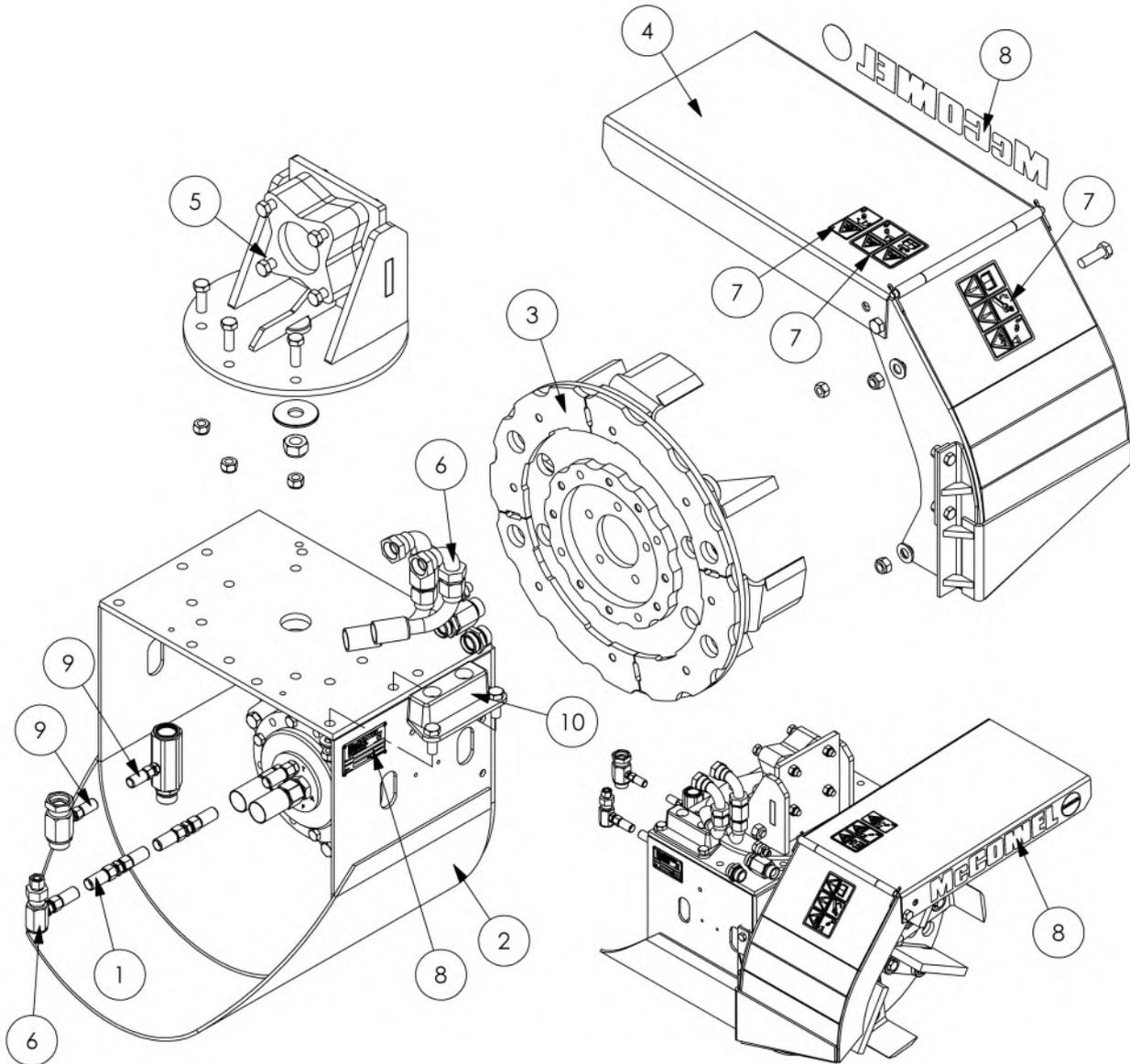
*Les améliorations de conception peuvent avoir modifié certaines des pièces répertoriées dans ce manuel ; les dernières pièces seront toujours fournies si elles sont interchangeables avec les plus anciennes.*

Module(s): 6600900, 6600904

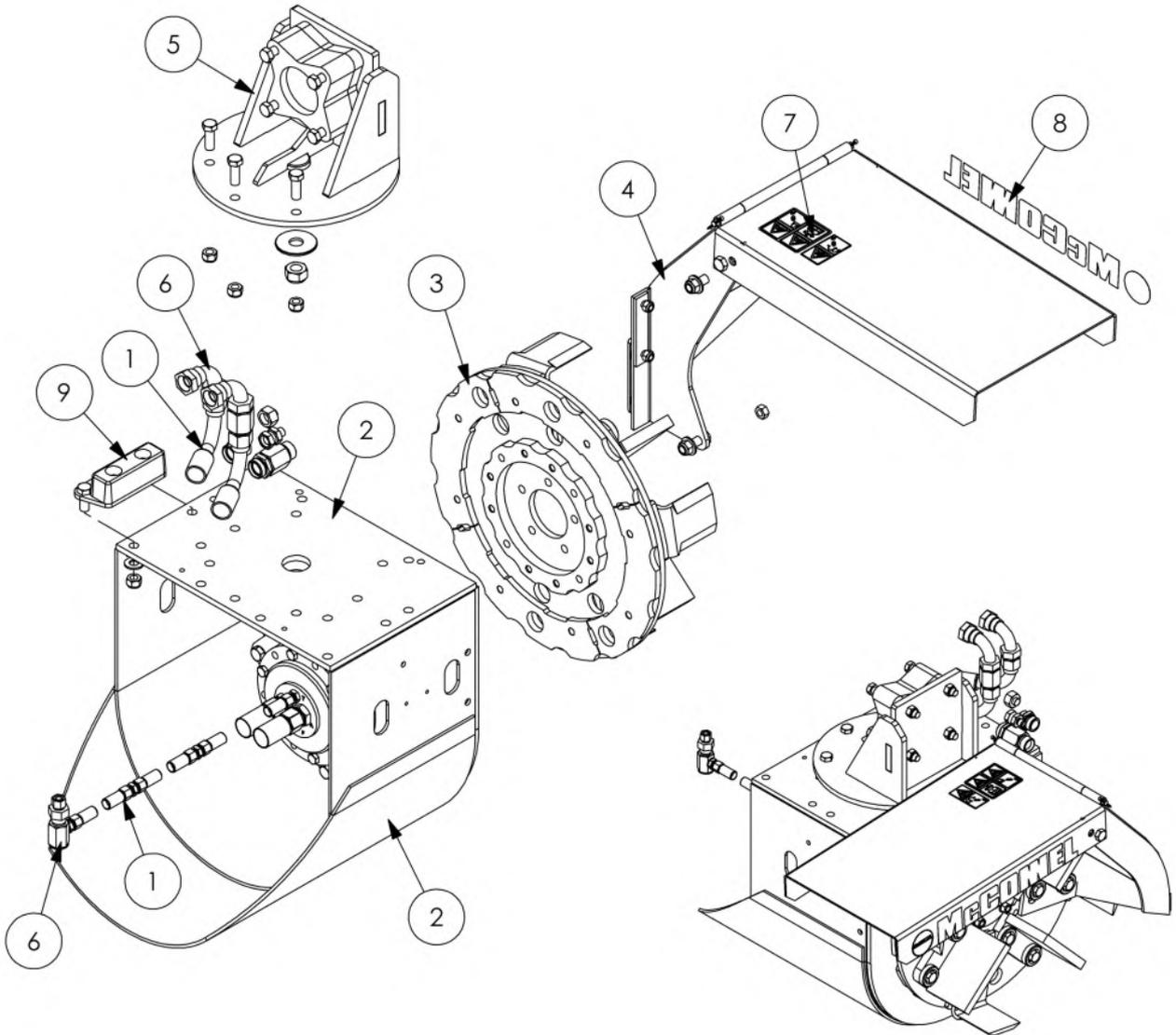


REF.	QTY.	PART No.	DESCRIPTION
		<b>6600900</b>	<b>ROTARY DITCHER (STD. SPEED) - L/H build</b>
		<b>6600904</b>	<b>ROTARY DITCHER (HIGH SPEED) - L/H build</b>
1	1	23067.03	HOSE KIT
2	1	6600701	MOTOR MODULE - STD. SPEED
	1	6600702	MOTOR MODULE - HIGH SPEED
3	1	6600769	CUTTING DISC/BLADE ASSEMBLY
4	1	6600770	MANUAL CHUTE LH (WIDE)
5	1	6600735	MANUAL ROTATION MODULE
6	1	6600745	HYDRAULIC INST'N MODULE (STD. SPEED)
	1	6600746	HYDRAULIC INST'N MODULE (HIGH SPEED)
7	1	6600760	DECAL KIT - INSTRUCTIONS/WARNINGS
8	1	6600762	DECAL KIT
9	1	6600736	BUMP STOP KIT

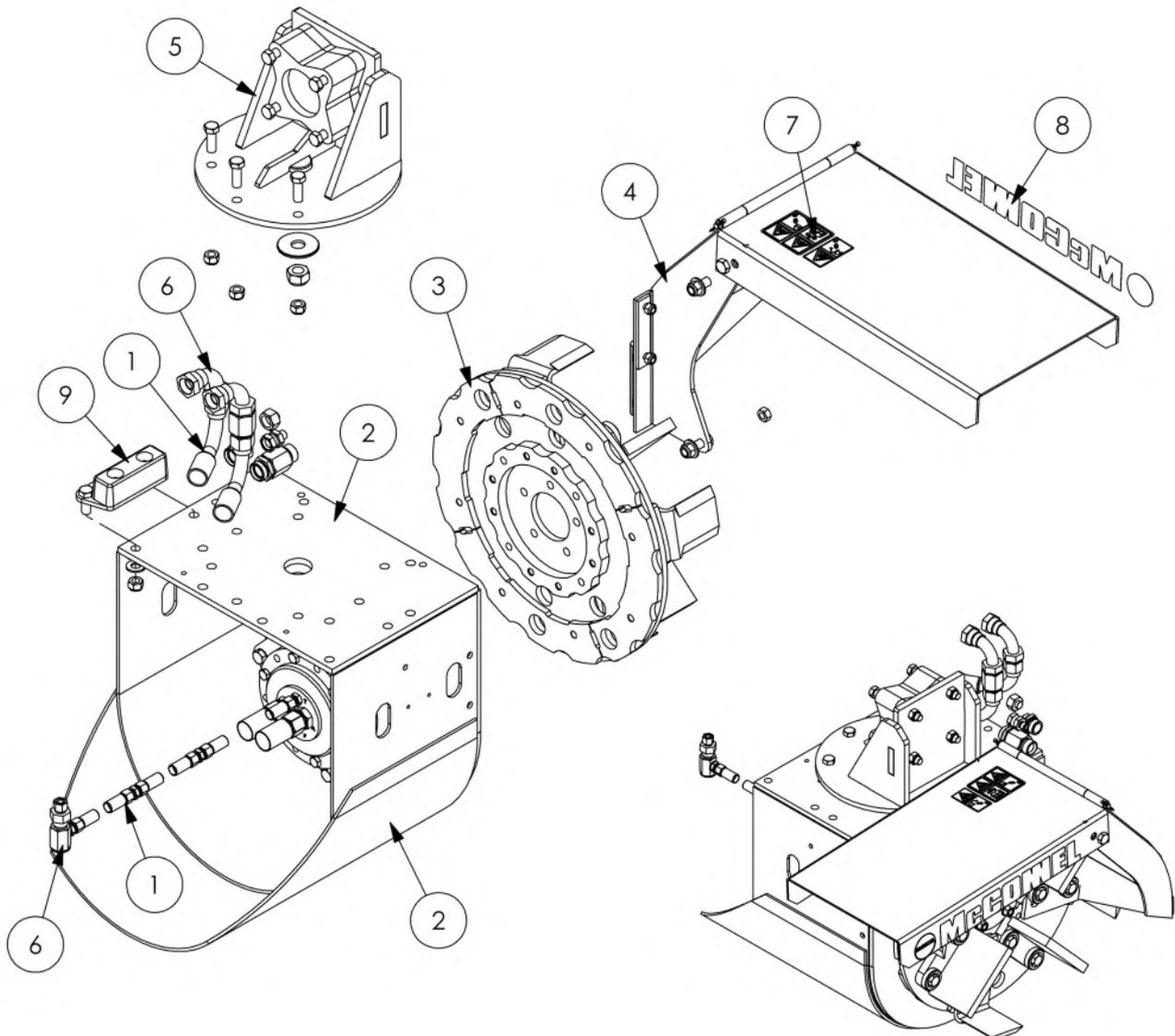
Module(s): 6600901, 6600905



REF.	QTY.	PART No.	DESCRIPTION
		<b>6600901</b>	<b>ROTARY DITCHER (STD. SPEED) - L/H build</b>
		<b>6600905</b>	<b>ROTARY DITCHER (HIGH SPEED) - L/H build</b>
1	1	23067.03	HOSE KIT
2	1	6600701	MOTOR MODULE - STD. SPEED
	1	6600702	MOTOR MODULE - HIGH SPEED
3	1	6600769	CUTTING DISC/BLADE ASSEMBLY
4	1	6600770	MANUAL CHUTE LH (WIDE)
5	1	6600735	MANUAL ROTATION MODULE
6	1	6600745	HYDRAULIC INST'N MODULE (STD. SPEED)
	1	6600746	HYDRAULIC INST'N MODULE (HIGH SPEED)
7	1	6600760	DECAL KIT - INSTRUCTIONS/WARNINGS
8	1	6600762	DECAL KIT
9	1	42949.01	BACK PRESSURE VALVE KIT
10	1	6600736	BUMP STOP KIT

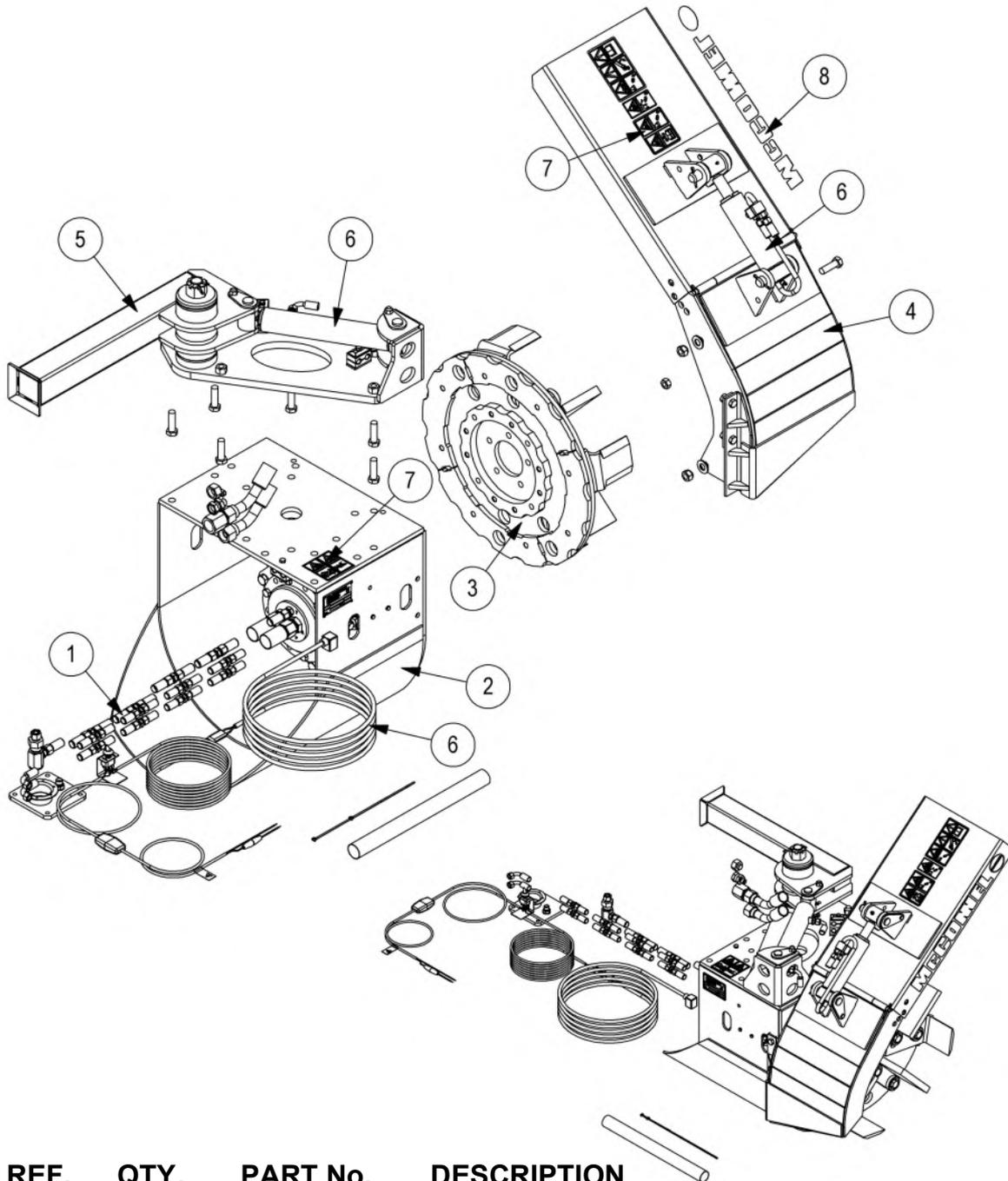


REF.	QTY.	PART No.	DESCRIPTION
		<b>6600902</b>	<b>ROTARY DITCHER (STD. SPEED) - R/H build</b>
		<b>6600906</b>	<b>ROTARY DITCHER (HIGH SPEED) - R/H build</b>
1	1	23067.03	HOSE KIT
2	1	6600701	MOTOR MODULE - STD. SPEED
	1	6600702	MOTOR MODULE - HIGH SPEED
3	1	6600769	CUTTING DISC/BLADE ASSEMBLY
4	1	6600771	MANUAL CHUTE RH (WIDE)
5	1	6600735	MANUAL ROTATION MODULE
6	1	6600745	HYDRAULIC INST'N MODULE (STD. SPEED)
	1	6600746	HYDRAULIC INST'N MODULE (HIGH SPEED)
7	1	6600760	DECAL KIT - INSTRUCTIONS/WARNINGS
8	1	6600762	DECAL KIT
9	1	6600736	BUMP STOP KIT



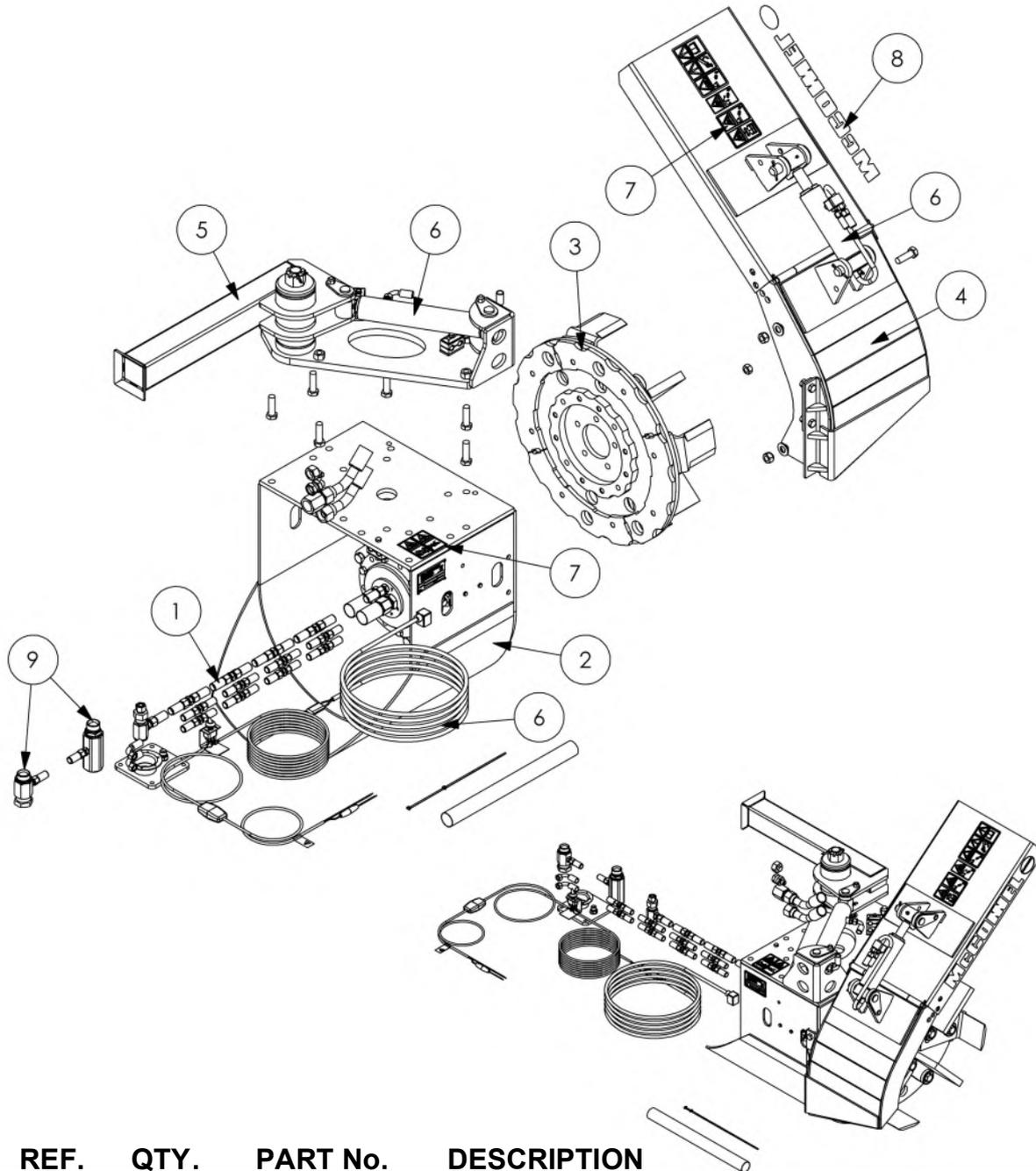
REF.	QTY.	PART No.	DESCRIPTION
		<b>6600903</b>	<b>ROTARY DITCHER (STD. SPEED) - R/H build</b>
		<b>6600907</b>	<b>ROTARY DITCHER (HIGH SPEED) - R/H build</b>
1	1	23067.03	HOSE KIT
2	1	6600701	MOTOR MODULE - STD. SPEED
	1	6600702	MOTOR MODULE - HIGH SPEED
3	1	6600769	CUTTING DISC/BLADE ASSEMBLY
4	1	6600771	MANUAL CHUTE RH (WIDE)
5	1	6600735	MANUAL ROTATION MODULE
6	1	6600745	HYDRAULIC INST'N MODULE (STD. SPEED)
	1	6600746	HYDRAULIC INST'N MODULE (HIGH SPEED)
7	1	6600760	DECAL KIT - INSTRUCTIONS/WARNINGS
8	1	6600762	DECAL KIT
9	1	42949.01	BACK PRESSURE VALVE KIT
10	1	6600736	BUMP STOP KIT

Module(s): 6600940, 6600944



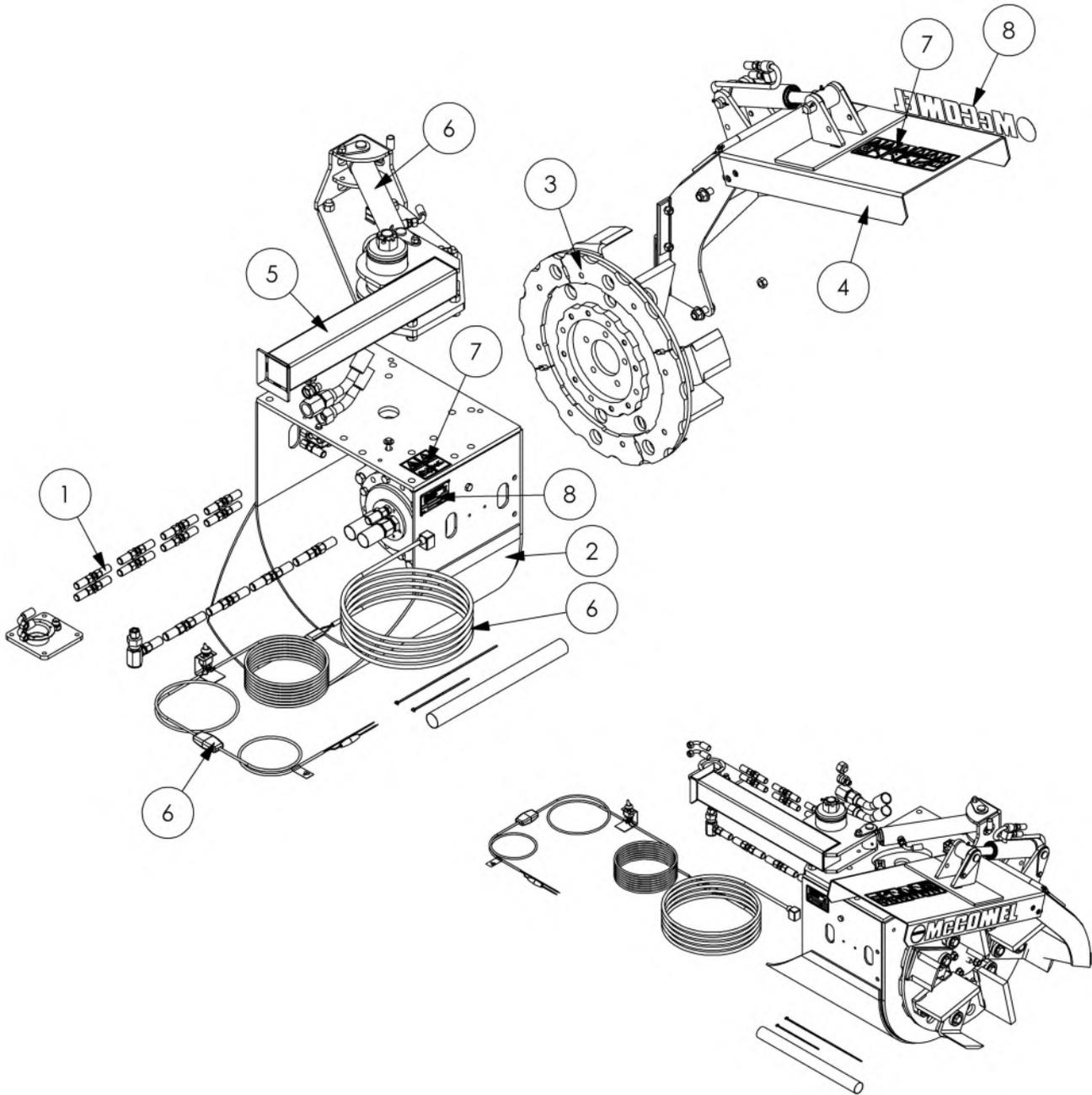
REF.	QTY.	PART No.	DESCRIPTION
		<b>6600940</b>	<b>ROTARY DITCHER (STD. SPEED) - L/H build</b>
		<b>6600944</b>	<b>ROTARY DITCHER (HIGH SPEED) - L/H build</b>
1	1	23067.02	HOSE KIT
2	1	6600701	MOTOR MODULE - STD. SPEED
	1	6600702	MOTOR MODULE - HIGH SPEED
3	1	6600769	CUTTING DISC/BLADE ASSEMBLY
4	1	6600764	HYDRAULIC CHUTE LH (WIDE)
5	1	6600733	HYDRAULIC ROTATION MODULE LH
6	1	6600743	HYDRAULIC INST'N MODULE (STD. SPEED)
	1	6600744	HYDRAULIC INST'N MODULE (HIGH SPEED)
7	1	6600761	DECAL KIT - INSTRUCTIONS/WARNINGS
8	1	6600762	DECAL KIT

Module(s): 6600941, 6600945

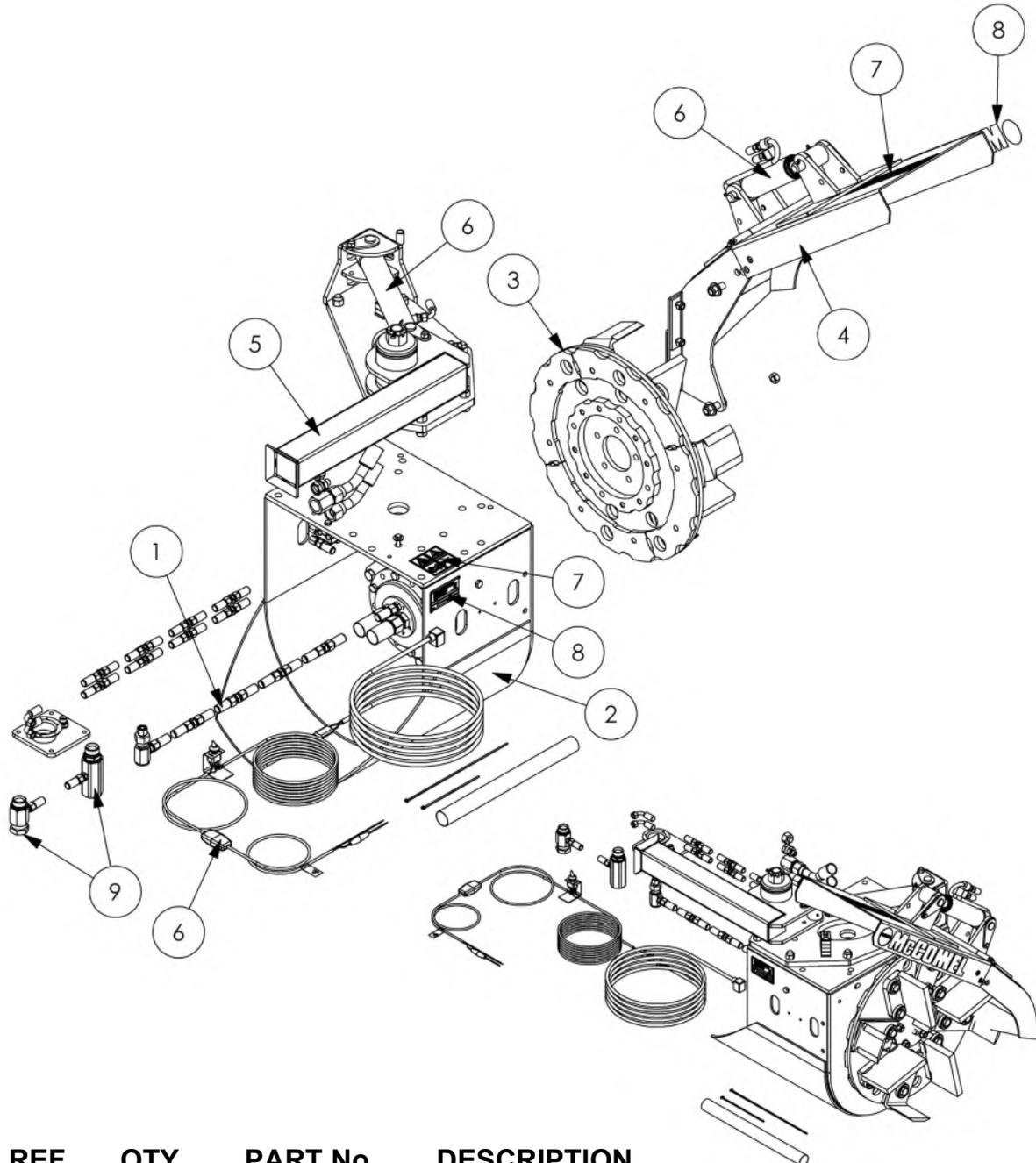


REF.	QTY.	PART No.	DESCRIPTION
		<b>6600941</b>	<b>ROTARY DITCHER (STD. SPEED) - L/H build</b>
		<b>6600945</b>	<b>ROTARY DITCHER (HIGH SPEED) - L/H build</b>
1	1	23067.02	HOSE KIT
2	1	6600701	MOTOR MODULE - STD. SPEED
	1	6600702	MOTOR MODULE - HIGH SPEED
3	1	6600769	CUTTING DISC/BLADE ASSEMBLY
4	1	6600764	HYDRAULIC CHUTE LH (WIDE)
5	1	6600733	HYDRAULIC ROTATION MODULE LH
6	1	6600743	HYDRAULIC INST'N MODULE (STD. SPEED)
	1	6600744	HYDRAULIC INST'N MODULE (HIGH SPEED)
7	1	6600761	DECAL KIT - INSTRUCTIONS/WARNINGS
8	1	6600762	DECAL KIT
9	1	42949.01	BACK PRESSURE VALVE KIT

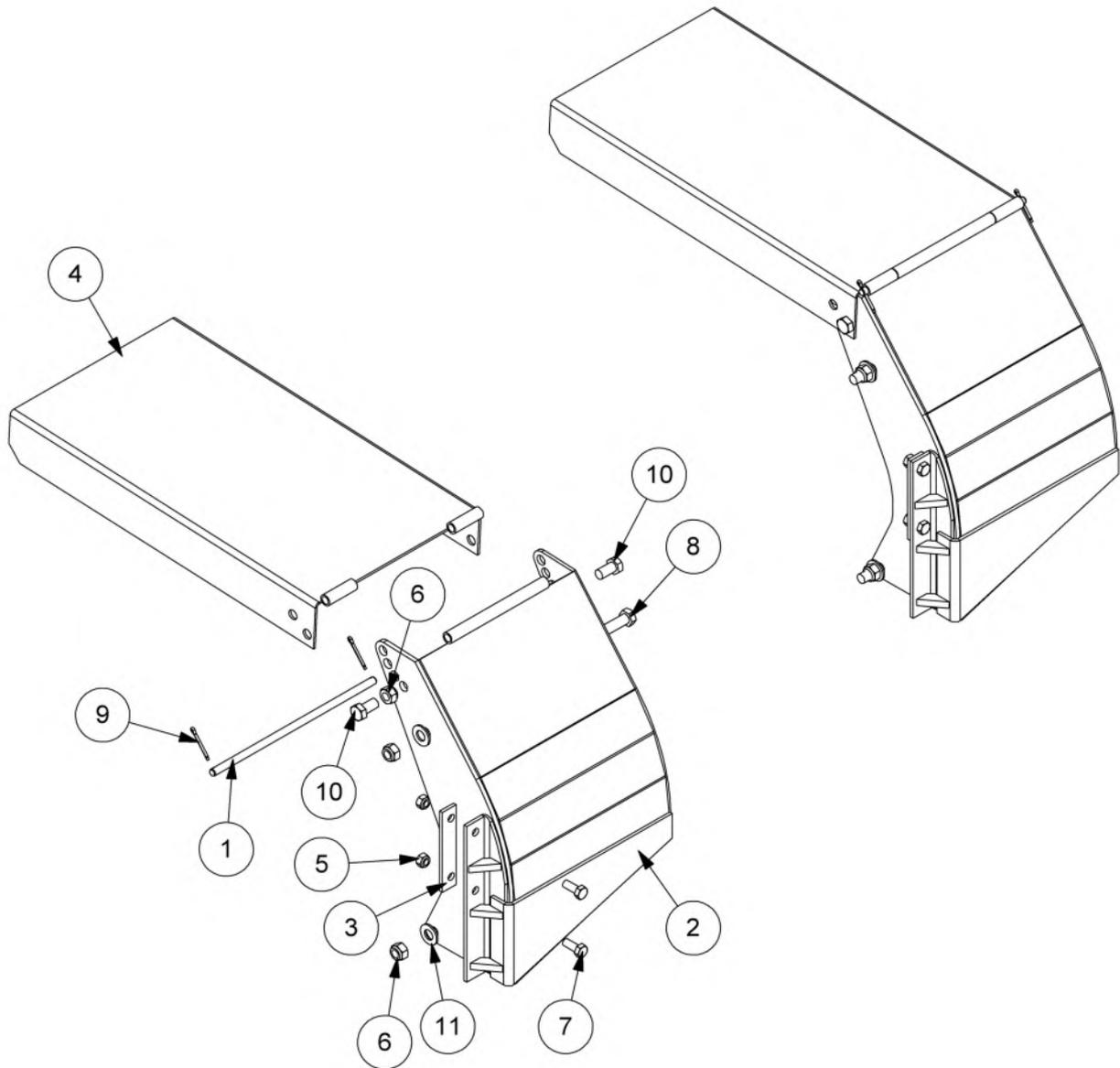
Module(s): 6600942, 6600946



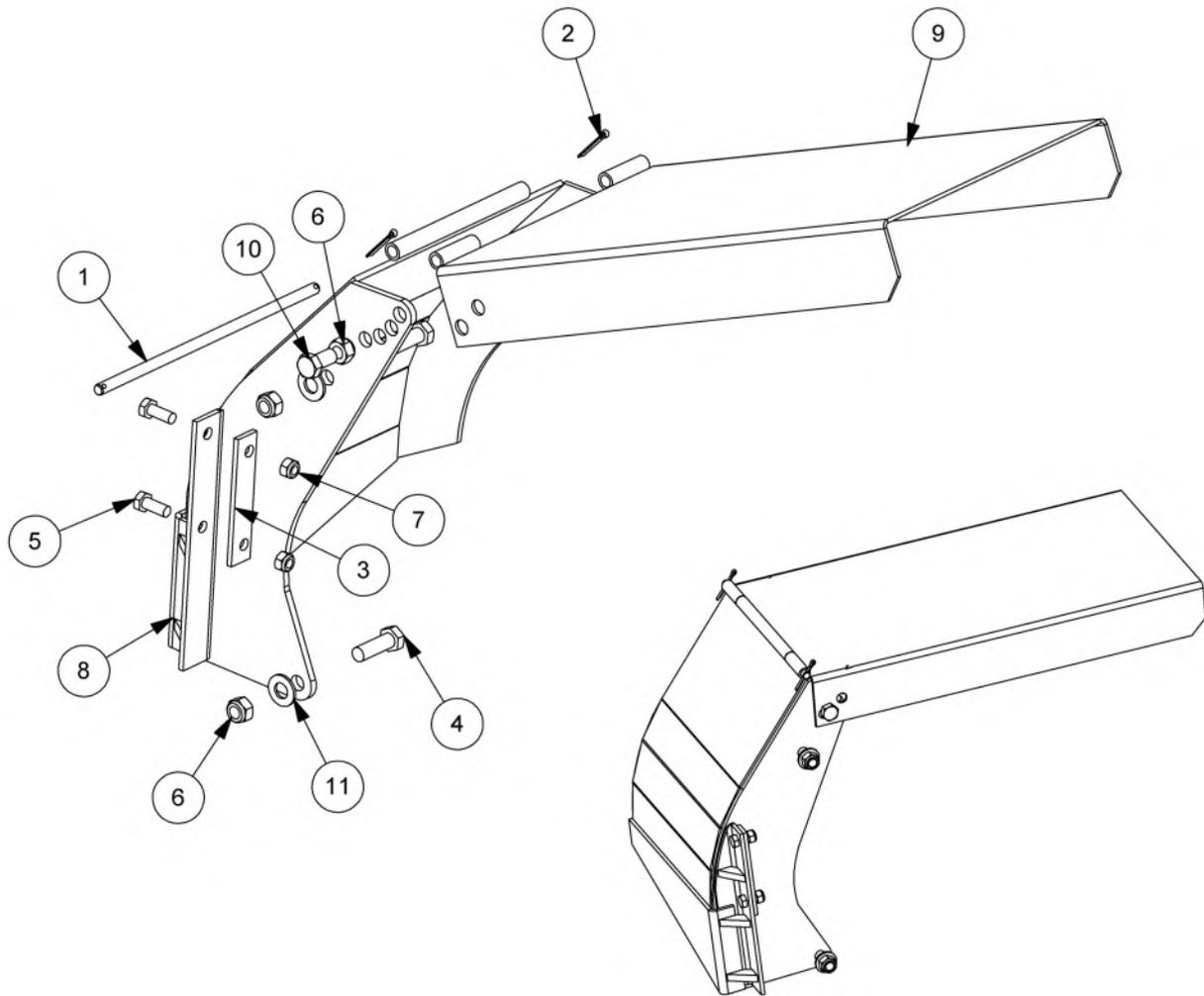
REF.	QTY.	PART No.	DESCRIPTION
		<b>6600942</b>	<b>ROTARY DITCHER (STD. SPEED) - R/H build</b>
		<b>6600946</b>	<b>ROTARY DITCHER (HIGH SPEED) - R/H build</b>
1	1	23067.02	HOSE KIT
2	1	6600701	MOTOR MODULE - STD. SPEED
	1	6600702	MOTOR MODULE - HIGH SPEED
3	1	6600769	CUTTING DISC/BLADE ASSEMBLY
4	1	6600766	HYDRAULIC CHUTE RH (WIDE)
5	1	6600734	HYDRAULIC ROTATION MODULE RH
6	1	6600743	HYDRAULIC INST'N MODULE (STD. SPEED)
	1	6600744	HYDRAULIC INST'N MODULE (HIGH SPEED)
7	1	6600761	DECAL KIT - INSTRUCTIONS/WARNINGS
8	1	6600762	DECAL KIT



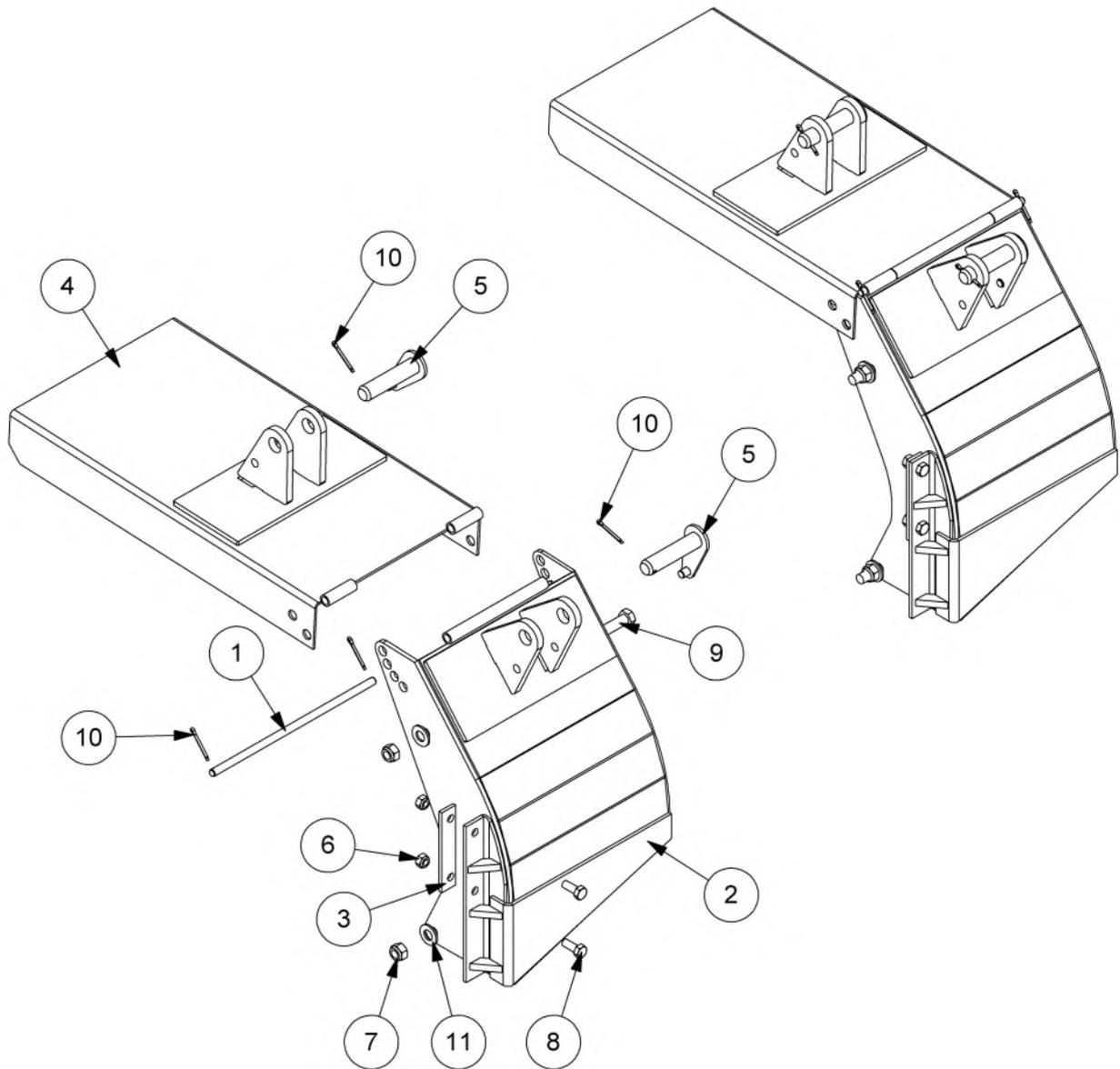
REF.	QTY.	PART No.	DESCRIPTION
		<b>6600943</b>	<b>ROTARY DITCHER (STD. SPEED) - R/H build</b>
		<b>6600947</b>	<b>ROTARY DITCHER (HIGH SPEED) - R/H build</b>
1	1	23067.02	HOSE KIT
2	1	6600701	MOTOR MODULE - STD. SPEED
	1	6600702	MOTOR MODULE - HIGH SPEED
3	1	6600769	CUTTING DISC/BLADE ASSEMBLY
4	1	6600766	HYDRAULIC CHUTE RH (WIDE)
5	1	6600734	HYDRAULIC ROTATION MODULE RH
6	1	6600743	HYDRAULIC INST'N MODULE (STD. SPEED)
	1	6600744	HYDRAULIC INST'N MODULE (HIGH SPEED)
7	1	6600761	DECAL KIT - INSTRUCTIONS/WARNINGS
8	1	6600762	DECAL KIT
9	1	42949.01	BACK PRESSURE VALVE KIT



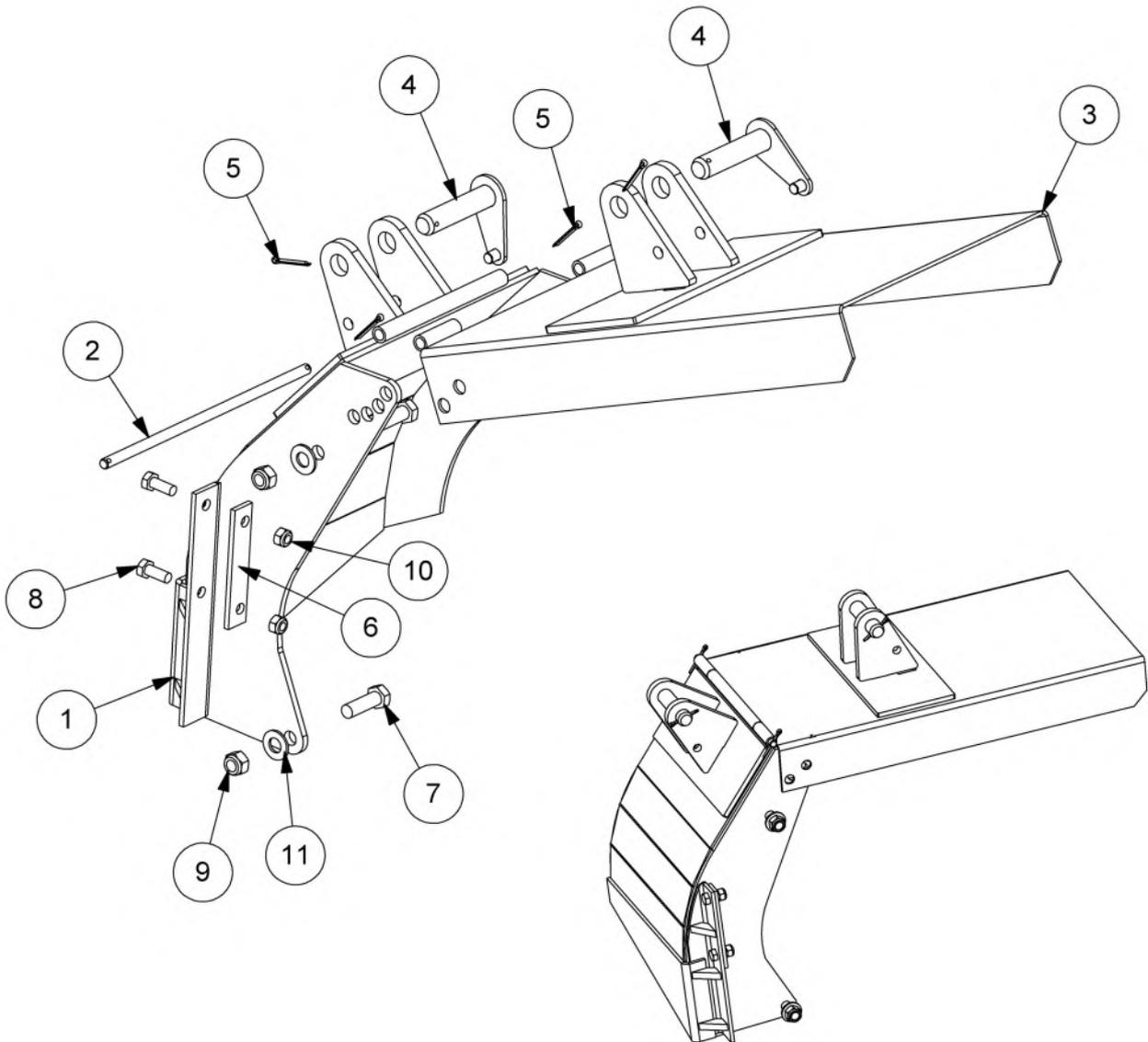
REF.	QTY.	PART No.	DESCRIPTION
		<b>6600770</b>	<b>MANUAL CHUTE - L/H Build</b>
1	1	41.212.03	DEFLECTOR PIVOT PIN
2	1	41928.13	CHUTE (MANUAL) LH
3	1	41928.4	SPACER
4	1	41929.05	DEFLECTOR (WIDE)
5	2	9163006	NYLOC NUT
6	2	9163007	NYLOC NUT
7	2	9313066	SETSCREW
8	2	9313107	SETSCREW
9	2	9501406	SPLIT PIN
10	2	9313067	SETSCREW
11	2	100106	FLAT WASHER



REF.	QTY.	PART No.	DESCRIPTION
		<b>6600771</b>	<b>MANUAL CHUTE - R/H Build</b>
1	1	41.212.03	DEFLECTOR PIVOT PIN
2	2	9501406	SPLIT PIN
3	1	41928.40	SPACER
4	2	9313107	SETSCREW
5	2	9313066	SETSCREW
6	4	9163007	NYLOC NUT
7	2	9163006	NYLOC NUT
8	1	41928.14	CHUTE (MANUAL) RH
9	1	41929.05	DEFLECTOR (WIDE)
10	2	9313067	SETSCREW
11	2	0100106	FLAT WASHER



REF.	QTY.	PART No.	DESCRIPTION
		<b>6600764</b>	<b>HYDRAULIC CHUTE - L/H Build</b>
1	1	41.212.03	DEFLECTOR PIVOT PIN
2	1	41928.05	CHUTE (HYDRAULIC) LH
3	1	41928.40	SPACER
4	1	41929.04	DEFLECTOR (WIDE)
5	2	7192024	PIN
6	2	9163006	NYLOC NUT
7	2	9163007	NYLOC NUT
8	2	9313066	SETSCREW
9	2	9313107	SETSCREW
10	2	9501406	SPLIT PIN
11	2	0100106	FLAT WASHER



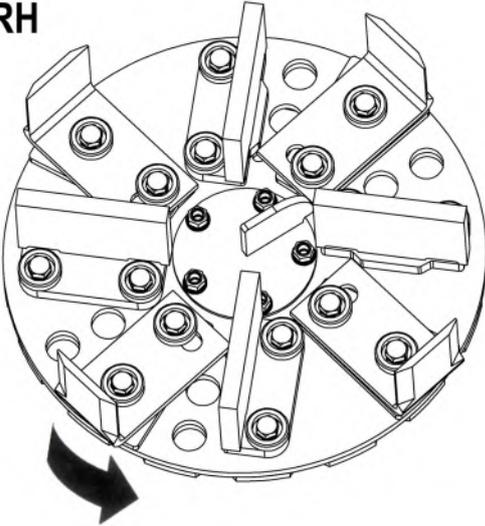
REF.	QTY.	PART No.	DESCRIPTION
		<b>6600766</b>	<b>HYDRAULIC CHUTE - R/H Build</b>
1	1	41928.06	CHUTE (HYDRAULIC) RH
2	1	41.212.03	DEFLECTOR PIVOT PIN
3	1	41929.04	DEFLECTOR (WIDE)
4	2	7192024	PIN
5	2	9501406	SPLIT PIN
6	1	41928.40	SPACER
7	2	9313107	SETSCREW
8	2	9313066	SETSCREW
9	2	9163007	NYLOC NUT
10	2	9163006	NYLOC NUT
11	2	0100106	FLAT WASHER

# CUTTING DISC / BLADES ASSEMBLY

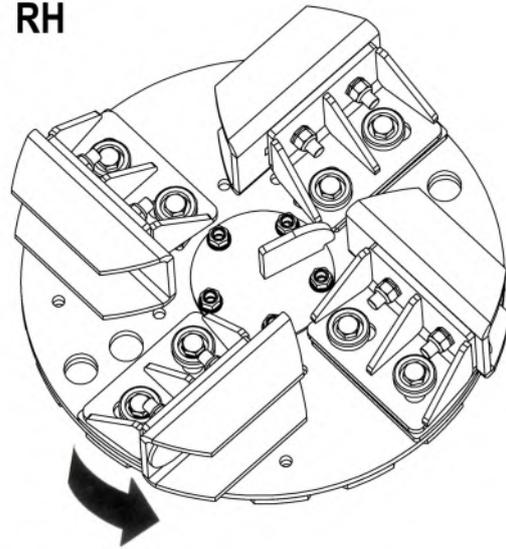
**McCONNEL**

Module(s): 6600769

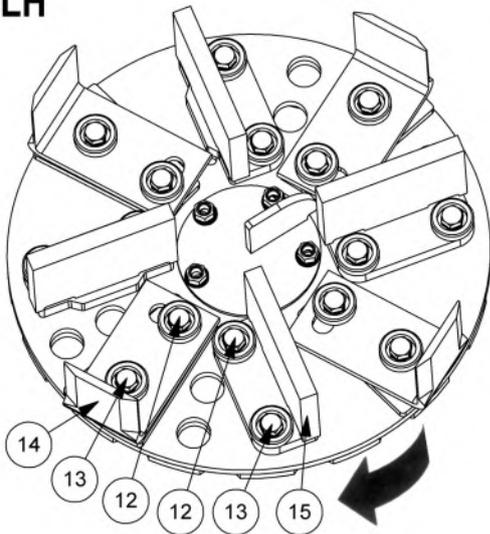
RH



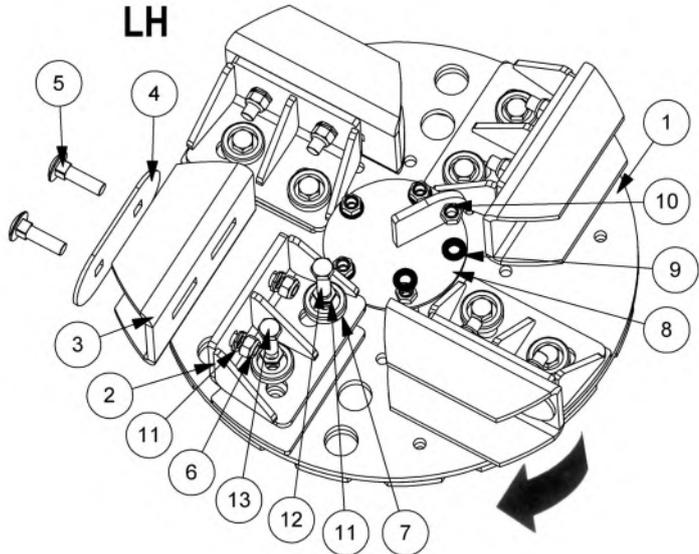
RH



LH



LH



REF.	QTY.	PART No.	DESCRIPTION
		<b>6600769</b>	<b>CUTTING DISC / BLADE ASSEMBLY</b>
1	1	41.209.05	CUTTING DISC
2	4	41936.12	BLADE SUPPORT
3	4	41936.11	CUTTING BLADE
4	4	41936.10	BLADE CLAMP PLATE
5	8	9293127	COACH BOLT
6	8	9163007	NYLOC NUT
7	16	41.231.01	COLLAR
8	1	41.232.01	DEFLECTOR - CENTRE
9	5	B001015	NORDLOCK WASHERS
10	5	05.968.06	SELF LOCKING NUT (THIN)
11	24	9100507	LOCKING WASHER(PAIR)
12	8	0211186	UNF BOLT
13	8	0211166	UNF BOLT
14	4	41.216.04	CUTTING BLADE
15	4	41936.05	PADDLE

**BLADE OPTIONS**

**McCONNEL**

Module(s): 41936.01 / .02 / .03 / .04 / .05 / .11, 41.216.01, 41.216.04

**E  
A  
R  
L  
Y  
B  
U  
I  
L  
D  
S**



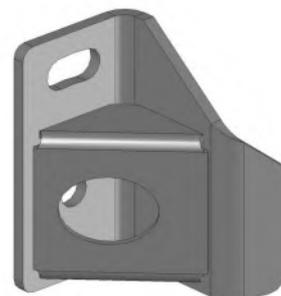
**L/H Standard Duty Single Edged Blade  
(Part No. 41936.01)**



**R/H Standard Duty Single Edged Blade  
(Part No. 41936.02)**



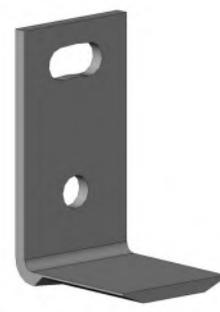
**L/H Heavy Duty Single Edged Blade  
(Part No. 41936.03)**



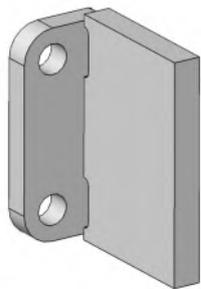
**R/H Heavy Duty Single Edged Blade  
(Part No. 41936.04)**



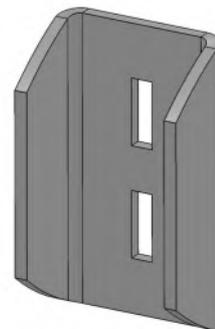
**Double Edged Blade  
(Part No. 41.216.01)**



**Double Edged Blade  
(Part No. 41.216.04)**



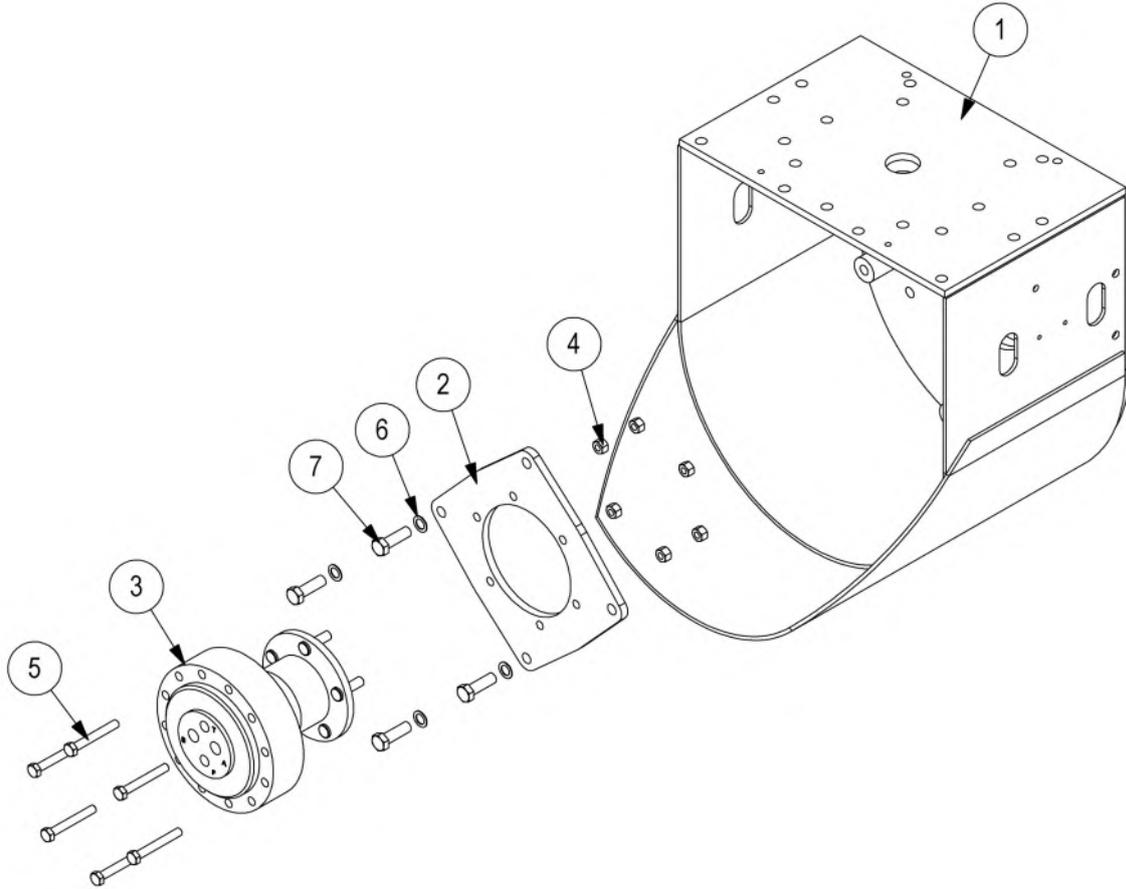
**Paddle  
(Part No. 41936.05)**



**Cutting Blade  
(Part No. 41936.11)**

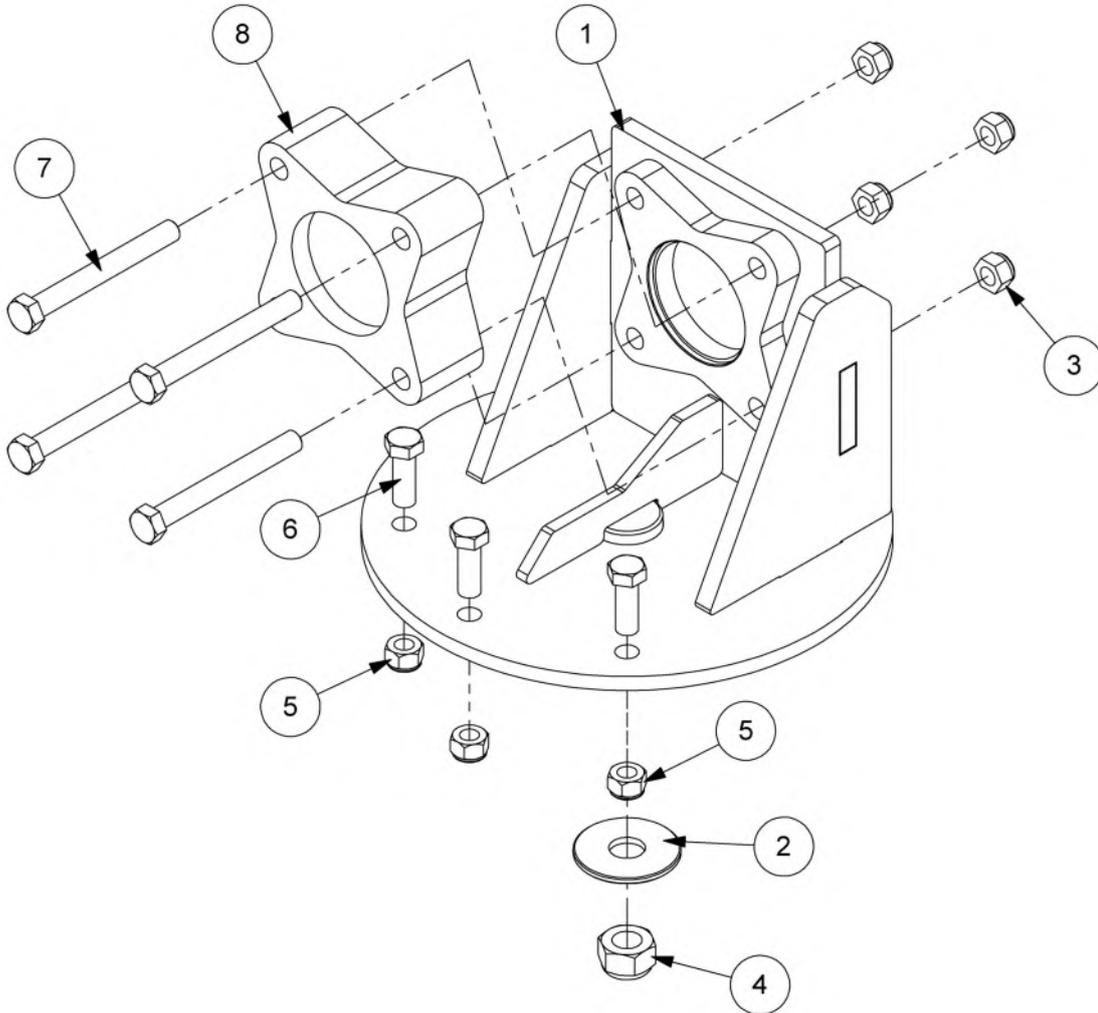
**C  
U  
R  
R  
E  
N  
T  
B  
U  
I  
L  
D  
S**

Module(s): 6600701, 6600702

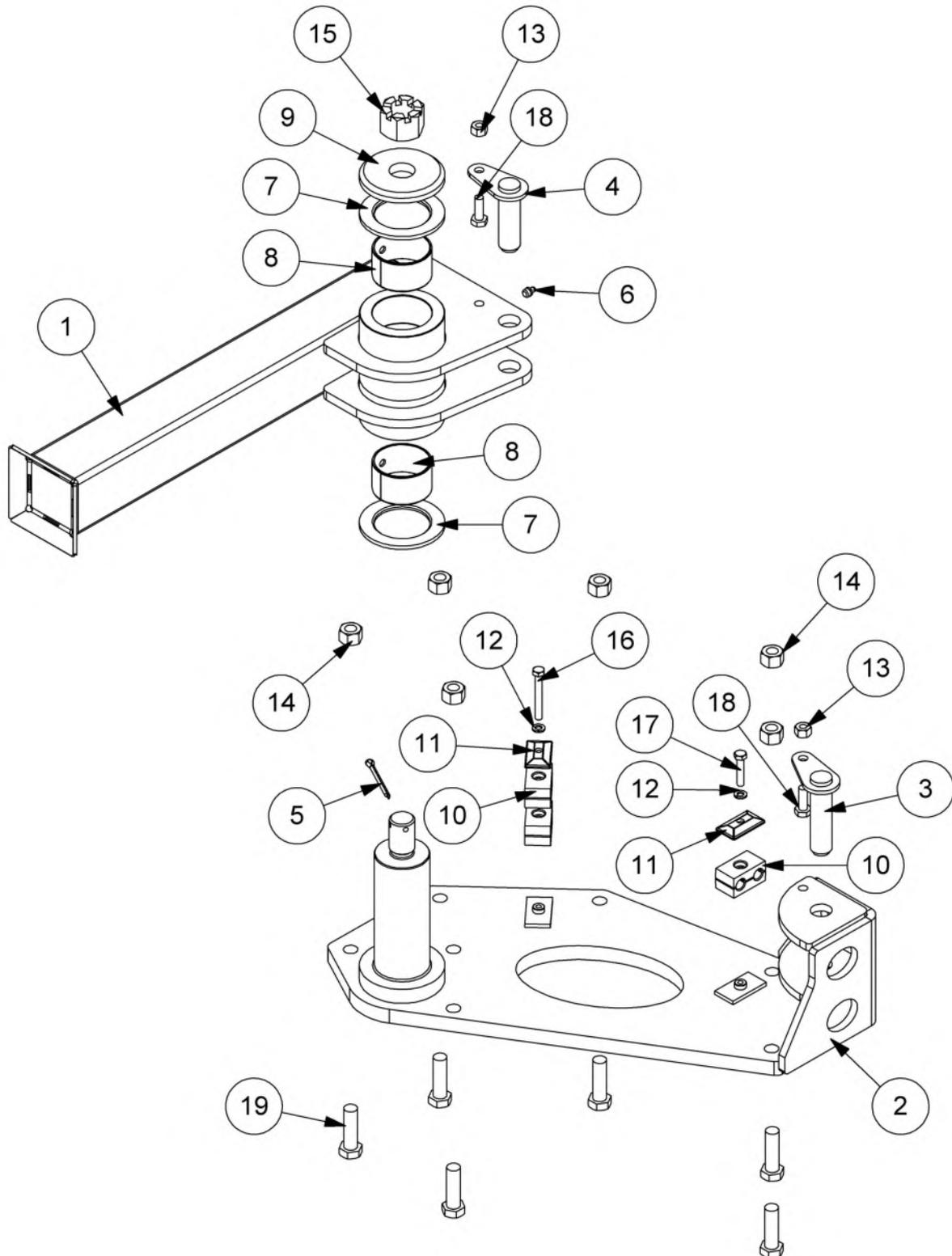


REF.	QTY.	PART No.	DESCRIPTION
		<b>6600701</b>	<b>MOTOR MODULE (STD. SPEED)</b>
1	1	41.208.02	MAIN HOUSING
2	1	41927.01	ADAPTOR PLATE
3	1	8301289	MOTOR (390cc)
	5	48063.36	WHEEL STUD
	1	8699245	SEAL KIT
4	6	9163006	NYLOC NUT
5	6	0211366	BOLT
6	4	05.283.04	SHAKEPROOF WASHER
7	4	9313107	SETSCREW

REF.	QTY.	PART No.	DESCRIPTION
		<b>6600702</b>	<b>MOTOR MODULE (HIGH SPEED)</b>
1	1	41.208.02	MAIN HOUSING
2	1	41927.02	ADAPTOR PLATE
3	1	8301298	MOTOR (200cc)
	5	48063.36	WHEEL STUD
	1	8699245	SEAL KIT
4	6	9163006	NYLOC NUT
5	6	9213186	BOLT
6	4	05.283.04	SHAKEPROOF WASHER
7	4	9313107	SETSCREW



REF.	QTY.	PART No.	DESCRIPTION
		<b>6600735</b>	<b>MANUAL ROTATION MODULE</b>
1	1	41.210.02	MOUNTING BRACKET
2	1	41.214.01	WASHER
3	4	0141006	UNF CLEVELOK NUT
4	1	9163009	NYLOC NUT
5	3	9163007	NYLOC NUT
6	3	9313097	SETSCREW
7	4	0211446	UNF BOLT
8	1	7190453	HEAD SPACER



# HYDRAULIC ROTATION MODULES

**McCONNEL**

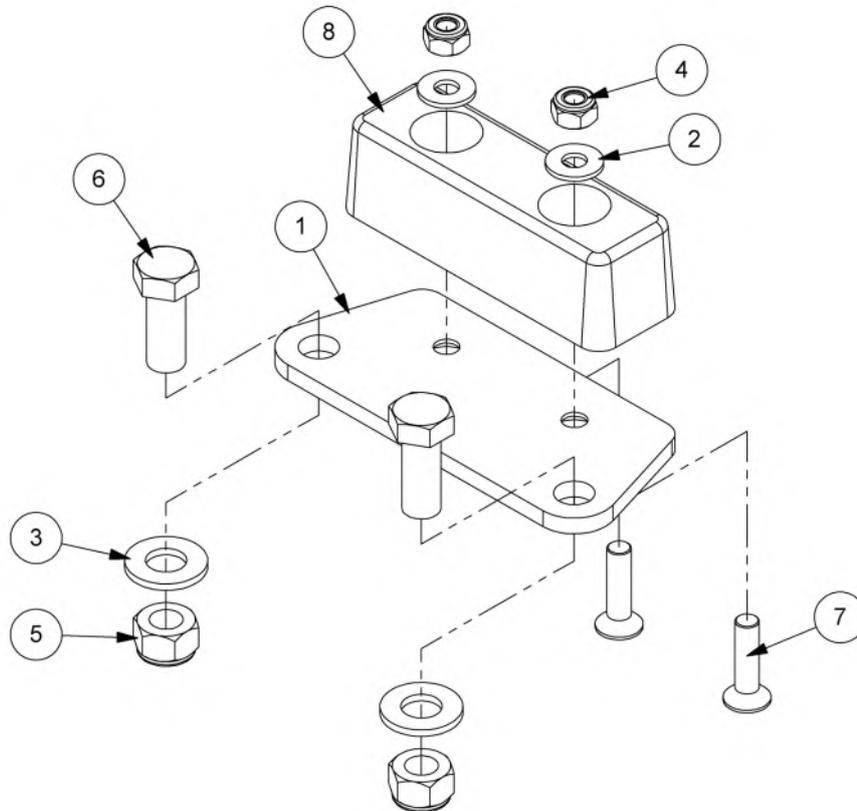
Module(s): 6600733 (Illustrated), 6600734

REF.	QTY.	PART No.	DESCRIPTION
		<b>6600733</b>	<b>HYD. ROTATION MODULE - L/H Build</b>
		<b>6600734</b>	<b>HYD. ROTATION MODULE - R/H Build</b>
1	1	22628.01	MOUNTING BRACKET
2	1	22629.01	ROTATOR BRACKET - L/H Build
	1	22629.02	ROTATOR BRACKET - R/H Build
3	1	41267.03	PIN
4	1	41691.06	PIN
5	1	05.284.27	SPLIT COTTER
6	1	0901121	GREASE NIPPLE
7	2	21135.02	THRUST WASHER
8	2	21649.02	GLACIER BUSH
9	1	22204.01	RETAINING WASHER
10	3	7193065	HOSE CLAMP (PAIR)
11	2	7193066	CLAMP PLATE
12	2	9100204	SPRING WASHER
13	2	9163005	NYLOC NUT
14	6	9163007	NYLOC NUT
15	1	9183010	SLOTTED NUT
16	1	9213134	BOLT
17	1	9213084	BOLT
18	2	9313065	SETSCREW
19	6	9313117	SETSCREW

# BUMP STOP KIT

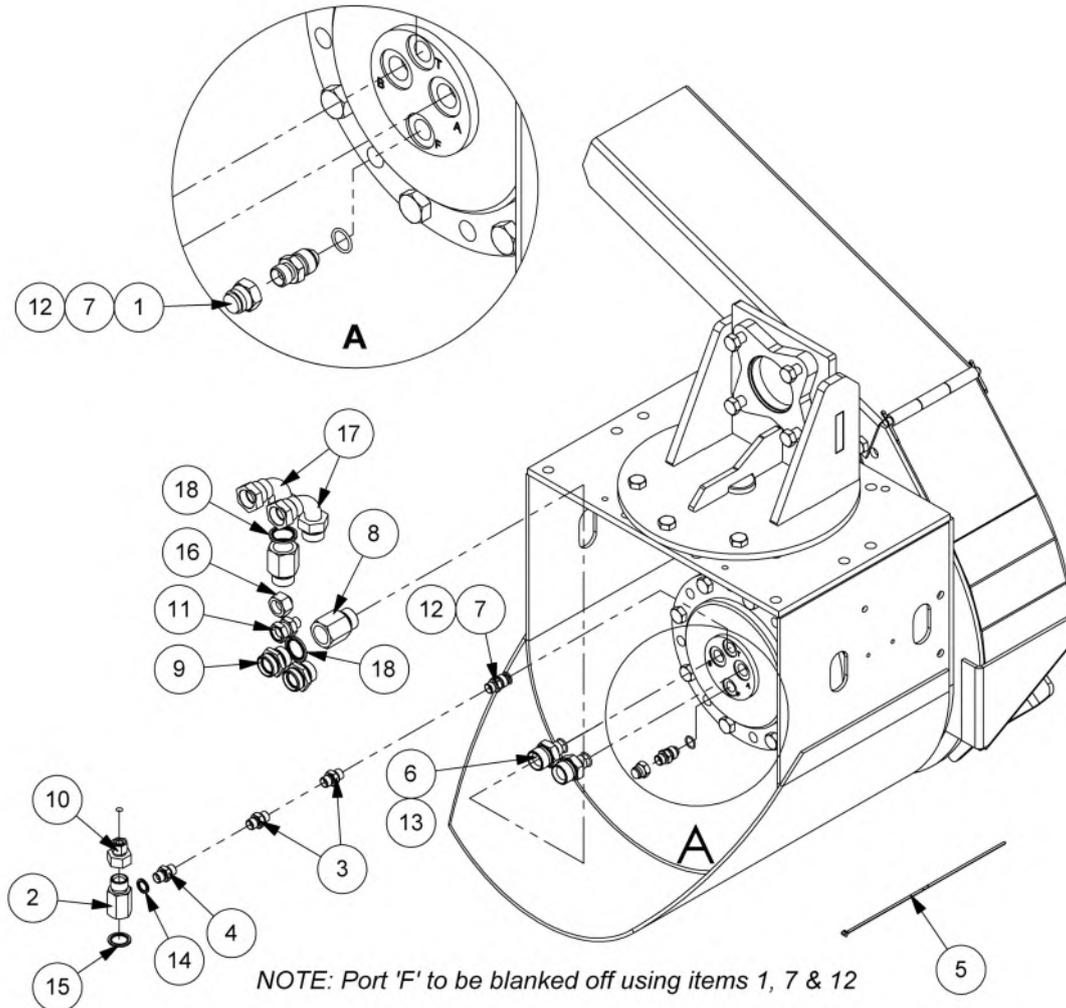
Module(s): 6600736

**McCONNEL**



REF.	QTY.	PART No.	DESCRIPTION
		<b>6600736</b>	<b>BUMP STOP KIT</b>
1	1	41928.44	BUFFER STOP PLATE
2	2	9100105	FLAT WASHER
3	2	0100106	FLAT WASHER
4	2	9163005	NYLOC NUT
5	2	9163007	NYLOC NUT
6	2	9313087	SETSCREW
7	2	9353085	CAPSCREW
8	1	T7879	BUFFER RUBBER

*This page is intentionally blank*

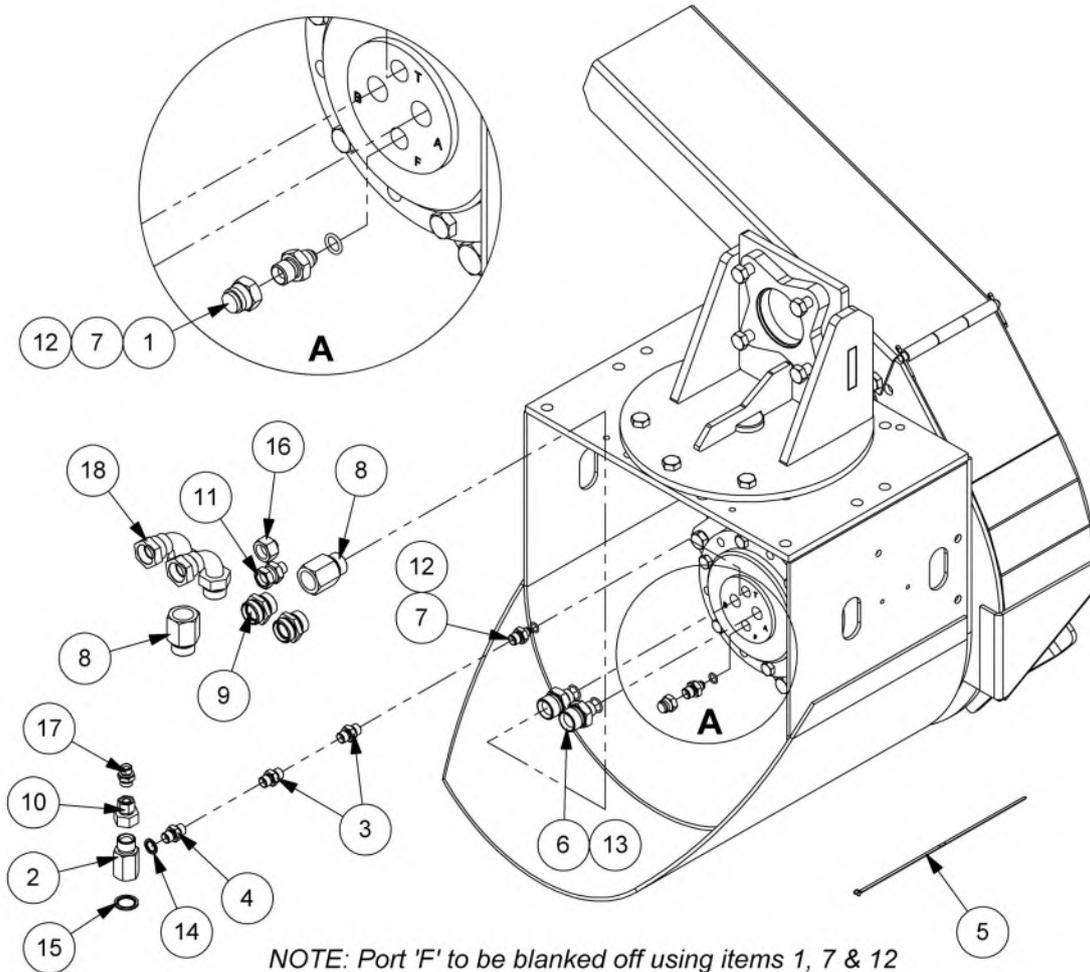


REF.	QTY.	PART No.	DESCRIPTION
		<b>6600745</b>	<b>HYDRAULIC INSTALLATION MODULE</b>
1	1	05.433.04	BLANKING CAP
2	1	41.217.01	ADAPTOR
3	2	05.124.01	ADAPTOR
4	1	6000113	ADAPTOR
5	10	7196045	HOSE TIE
6	2	8581331	ADAPTOR
7	2	8581170	ADAPTOR
8	2	8581241	EXTENSION ADAPTOR
9	2	8581387	ADAPTOR
10	1	8581432	SWIVEL ADAPTOR
11	1	8581544	SWIVEL ADAPTOR
12	2	8600908	O RING
13	2	8600910	O RING
14	1	8650103	BONDED SEAL
15	1	8650106	BONDED SEAL
16	1	G3812119	BLANKING CAP
17	2	8581264	SWEPT ADAPTOR 90°
18	2	8650108	BONDED SEAL

# HYDRAULIC INST'N MODULE (HIGH SPEED)

**McCONNEL**

Module(s): 6600746



NOTE: Port 'F' to be blanked off using items 1, 7 & 12

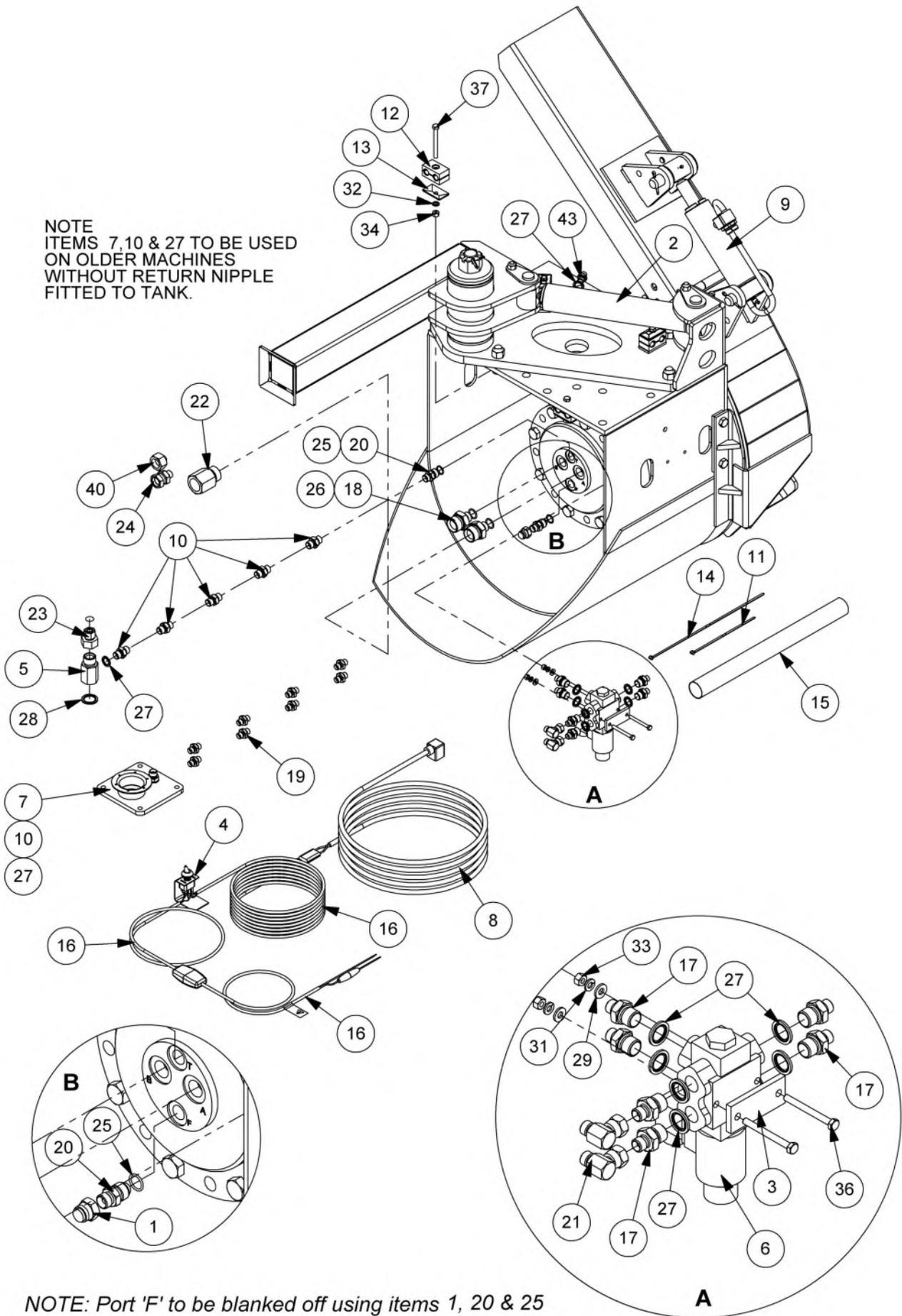
REF.	QTY.	PART No.	DESCRIPTION
		<b>6600746</b>	<b>HYDRAULIC INSTALLATION MODULE</b>
1	1	05.433.04	BLANKING CAP
2	1	41.217.01	ADAPTOR
3	2	05.124.01	ADAPTOR
4	1	6000113	ADAPTOR
5	10	7196045	HOSE TIE
6	2	8581331	ADAPTOR
7	2	08.955.06	ADAPTOR
8	2	8581241	EXTENSION ADAPTOR
9	2	8581387	ADAPTOR
10	1	8581432	SWIVEL ADAPTOR
11	1	8581544	SWIVEL ADAPTOR
12	2	8600906	O RING
13	2	8600910	O RING
14	1	8650103	BONDED SEAL
15	1	8650106	BONDED SEAL
16	1	G3812119	BLANKING CAP
17	1	G3812368	ADAPTOR
18	2	8581264	SWEPT ADAPTOR 90°

# HYDRAULIC INST'N MODULE (STD. SPEED)

**McCONNEL**

Module(s): 6600743

NOTE  
ITEMS 7, 10 & 27 TO BE USED  
ON OLDER MACHINES  
WITHOUT RETURN NIPPLE  
FITTED TO TANK.



Module(s): 6600743

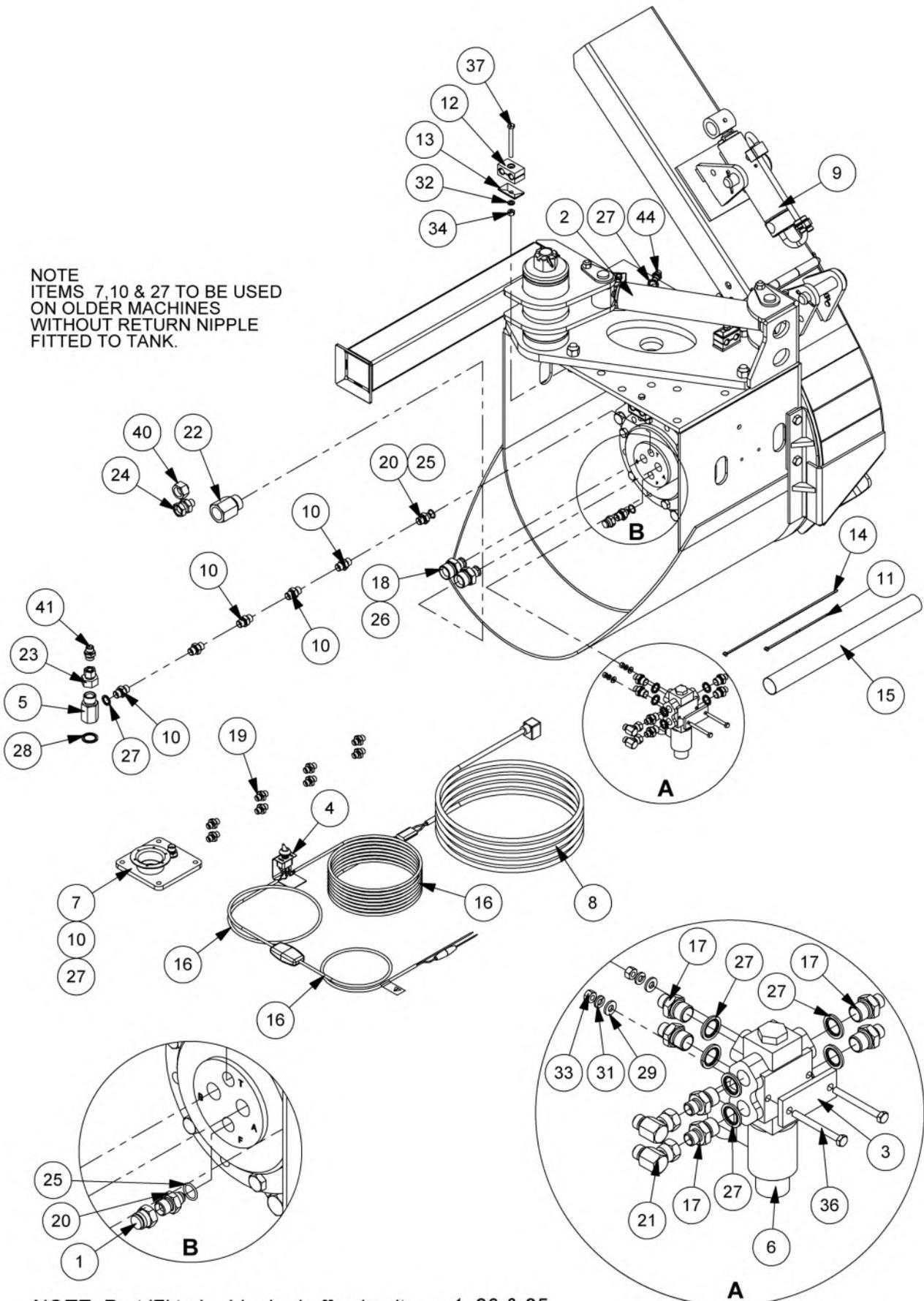
REF.	QTY.	PART No.	DESCRIPTION
		<b>6600743</b>	<b>HYDRAULIC INSTALLATION MODULE</b>
1	1	05.433.04	BLANKING CAP
2	1	7560355	HYDRAULIC RAM
3	1	21546.01	SPACER
4	1	21556.01	SWITCH BRACKET
5	1	41.217.01	ADAPTOR
6	1	41605.01	DIVERTER VALVE
7	1	43175.02	COVER PLATE
8	1	43177.43	LOOM - DIVERTER EXTENSION
9	1	43377.03	HYDRAULIC RAM
10	6	6000113	ADAPTOR
11	8	7135084	CABLE TIE
12	2	7193065	HOSE CLAMP (PAIR)
13	2	7193066	CLAMP PLATE
14	10	7196045	HOSE TIE
15	1	7213005	HOSE ARMOUR
16	1	8402208	SWITCH KIT
17	6	8581115	ADAPTOR
18	2	8581331	ADAPTOR
19	8	8581169	ADAPTOR
20	2	8581170	ADAPTOR
21	2	8581190	ADAPTOR ELBOW 90°
22	1	8581241	EXTENSION ADAPTOR
23	1	8581432	SWIVEL ADAPTOR
24	1	8581544	SWIVEL ADAPTOR
25	2	8600908	O RING
26	2	8600910	O RING
27	10	8650103	BONDED SEAL
28	1	8650106	BONDED SEAL
29	2	9100103	FLAT WASHER
30	1	9100105	FLAT WASHER
31	2	9100203	SPRING WASHER
32	2	9100204	SPRING WASHER
33	2	9163003	NYLOC NUT
34	2	9163004	NYLOC NUT
35	1	9163005	NYLOC NUT
36	2	9213123	BOLT
37	1	9213164	BOLT
38	1	9213124	BOLT
39	1	9213165	BOLT
40	1	G3812119	BLANKING CAP
41	1	7193063	PIPE CLAMP(PAIR)
42	1	7193064	CLAMP PLATE
43	2	8130103	ADAPTOR RESTRICTOR

# HYDRAULIC INST'N MODULE (HIGH SPEED)

**McCONNEL**

Module(s): 6600744

NOTE  
ITEMS 7, 10 & 27 TO BE USED  
ON OLDER MACHINES  
WITHOUT RETURN NIPPLE  
FITTED TO TANK.

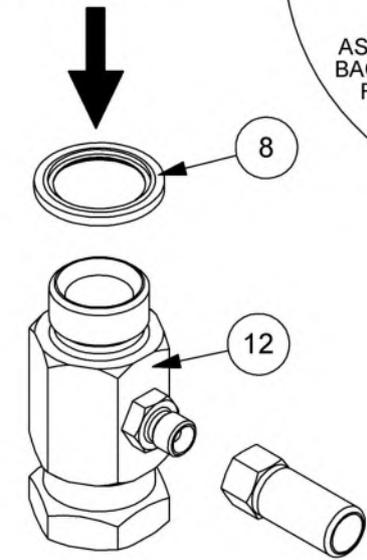


NOTE: Port 'F' to be blanked off using items 1, 20 & 25

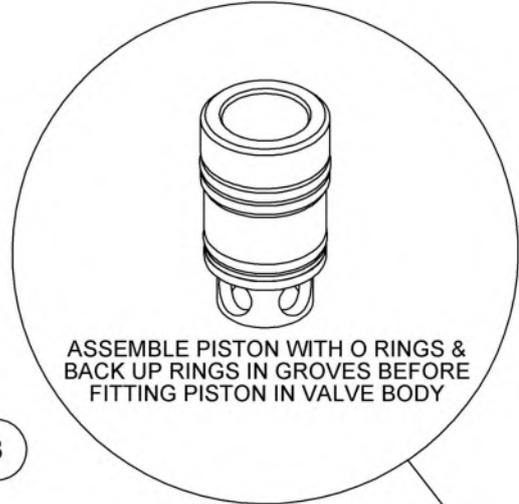
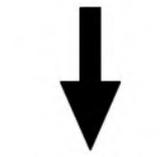
Module(s): 6600744

REF.	QTY.	PART No.	DESCRIPTION
		<b>6600744</b>	<b>HYDRAULIC INSTALLATION MODULE</b>
1	1	05.433.04	BLANKING CAP
2	1	7560355	HYDRAULIC RAM
3	1	21546.01	SPACER
4	1	21556.01	SWITCH BRACKET
5	1	41.217.01	ADAPTOR
6	1	41605.01	DIVERTER VALVE
7	1	43175.02	COVER PLATE
8	1	43177.43	LOOM - DIVERTER EXTENSION
9	1	43377.03	HYDRAULIC RAM
10	6	6000113	ADAPTOR
11	8	7135084	CABLE TIE
12	2	7193065	HOSE CLAMP (PAIR)
13	2	7193066	CLAMP PLATE
14	10	7196045	HOSE TIE
15	1	7213005	HOSE ARMOUR
16	1	8402208	SWITCH KIT
17	6	8581115	ADAPTOR
18	2	8581331	ADAPTOR
19	8	8581169	ADAPTOR
20	2	08.955.06	ADAPTOR
21	2	8581190	ADAPTOR ELBOW 90°
22	1	8581241	EXTENSION ADAPTOR
23	1	8581432	SWIVEL ADAPTOR
24	1	8581544	SWIVEL ADAPTOR
25	2	8600908	O RING
26	2	8600910	O RING
27	10	8650103	BONDED SEAL
28	1	8650106	BONDED SEAL
29	2	9100103	FLAT WASHER
30	1	9100105	FLAT WASHER
31	2	9100203	SPRING WASHER
32	2	9100204	SPRING WASHER
33	2	9163003	NYLOC NUT
34	2	9163004	NYLOC NUT
35	1	9163005	NYLOC NUT
36	2	9213123	BOLT
37	1	9213164	BOLT
38	1	9213124	BOLT
39	1	9213165	BOLT
40	1	G3812119	BLANKING CAP
41	1	G3812368	ADAPTOR
42	1	7193063	PIPE CLAMP(PAIR)
43	1	7193064	CLAMP PLATE
44	2	8130103	ADAPTOR RESTRICTOR

HOSE FROM  
LARGE PUMP

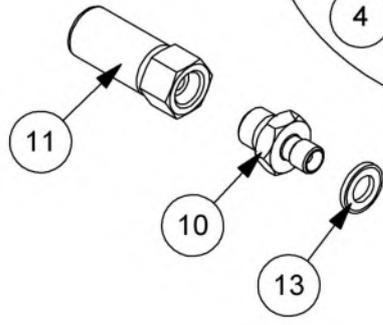
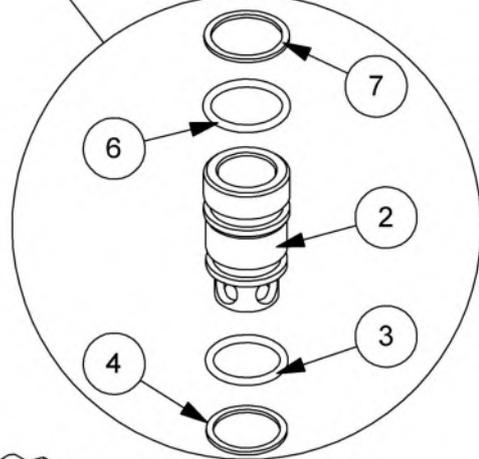
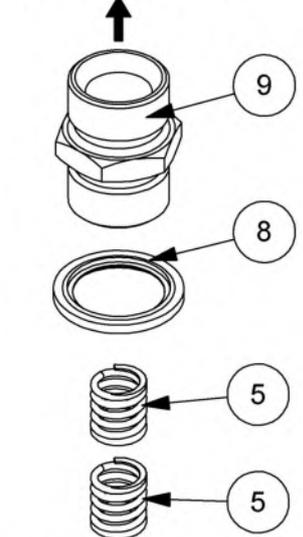


ROTOR  
CONTROL  
VALVE

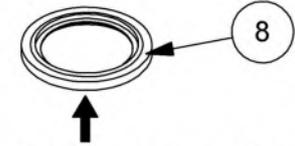


ASSEMBLE PISTON WITH O RINGS &  
BACK UP RINGS IN GROVES BEFORE  
FITTING PISTON IN VALVE BODY

RETURN TO  
TANK & FILTER



RETURN HOSE CONNECTION  
FROM ROTOR CONTROL VALVE



**BACK PRESSURE VALVE KIT****McCONNEL**

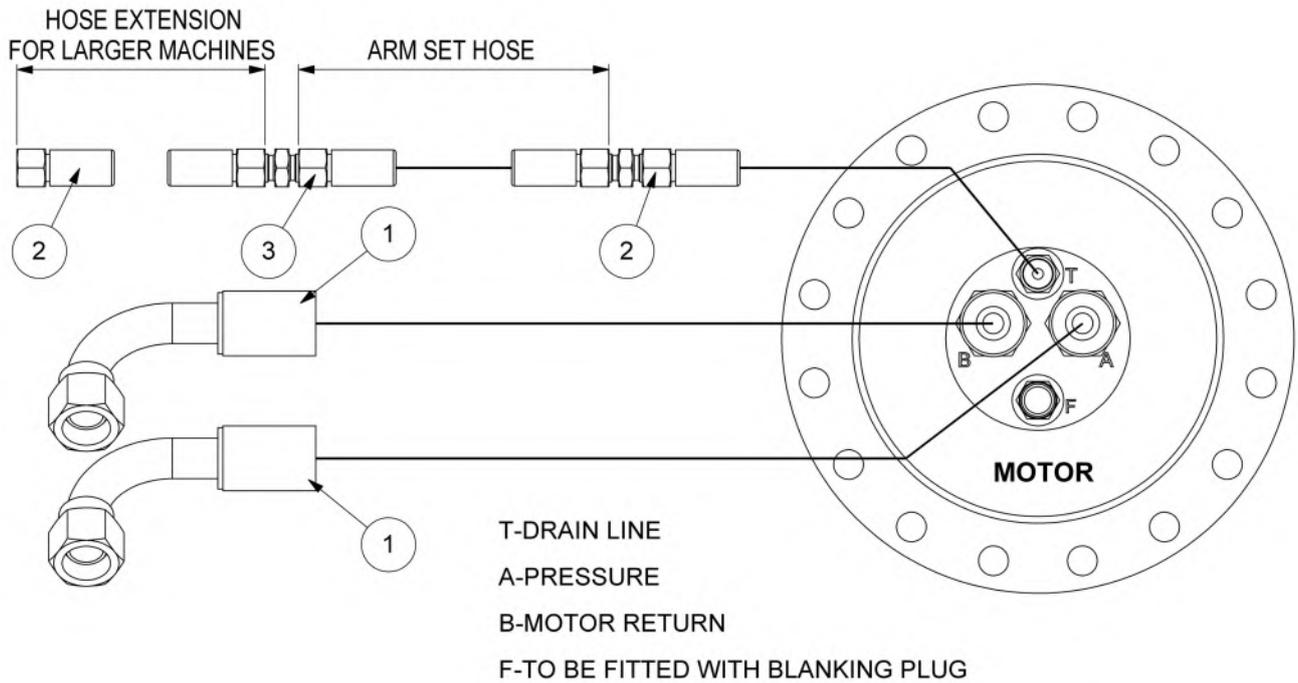
Module(s): 42949.01

<b>REF.</b>	<b>QTY.</b>	<b>PART No.</b>	<b>DESCRIPTION</b>
		<b>42949.01</b>	<b>BACK PRESSURE VALVE KIT</b>
1	1	42949.31	VALVE BODY
2	1	42949.32	PISTON
3	1	8600402	O RING
4	1	8609402	AE RING
5	2	8106027	SPRING
6	1	8600403	O RING
7	1	8609403	AE RING
8	3	8650108	BONDED SEAL
9	1	42949.33	ADAPTOR
10	1	30.052.76	ADAPTOR
11	1	10.001.08	HOSE - 1/4" BSP FS/FS x 400mm
12	1	04.056.33	ADAPTOR TEE
13	1	05.290.01	BONDED SEAL

# HYDRAULIC HOSE KIT

**McCONNEL**

Module(s): 23067.03



REF.	QTY.	PART No.	DESCRIPTION
		<b>23067.03</b>	<b>HYDRAULIC HOSE KIT</b>
1	2	21268.21	HOSE - 1"BSP FS/F90 x 1100mm
2	2	8511243	HOSE - 3/8"BSP FS/FS x 42"
3	1	8511433	HOSE - 3/8"BSP FS/FS x 300"

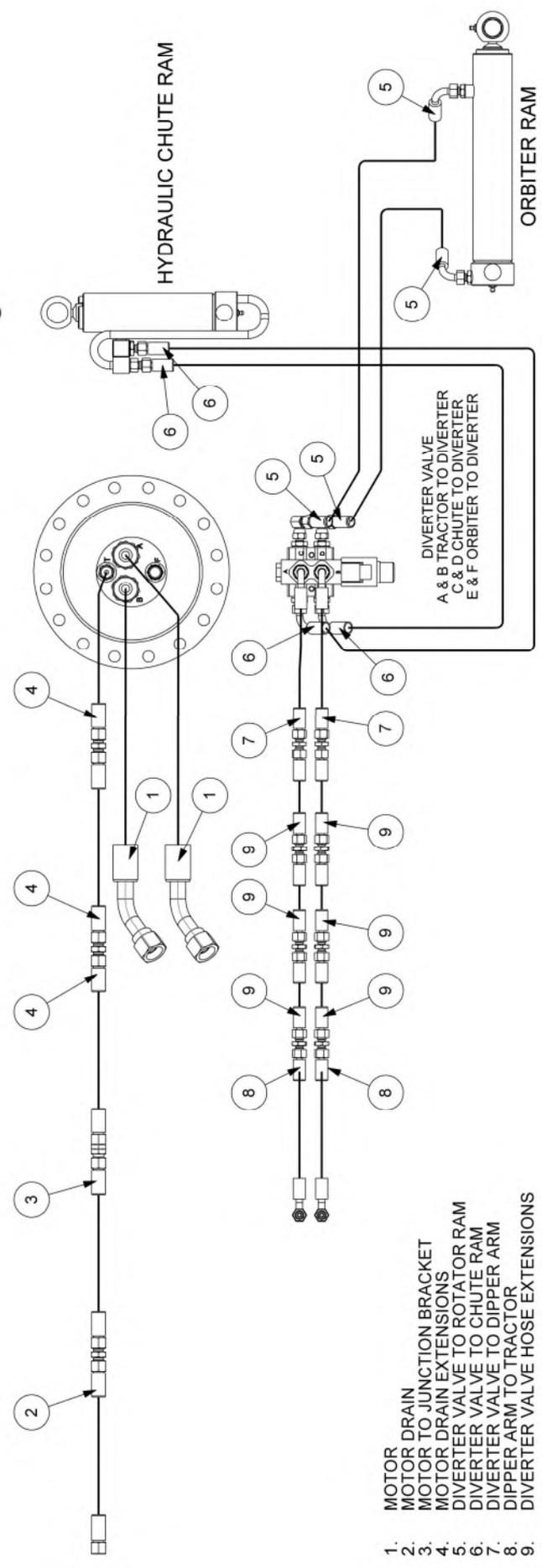
# HYDRAULIC HOSE KIT

Module(s): 23067.02



REF.	QTY.	PART No.	DESCRIPTION
		<b>23067.02</b>	<b>HYDRAULIC HOSE KIT</b>
1	2	21270.29	HOSE - 1" BSP FS/F135 x 1900mm
2	1	10.003.70	HOSE - 3/8" BSP FS/FS x 6000mm
3	1	10.003.32	HOSE - 3/8" BSP FS/FS x 2200mm
4	3	10.003.20	HOSE - 3/8" BSP FS/FS x 1000mm
5	2	10.002.21	HOSE - 1/4" BSP FS/F90 x 1100mm
6	2	10.002.25	HOSE - 1/4" BSP FS/F90 x 1500mm
7	2	10.002.47	HOSE - 1/4" BSP FS/F90 x 3700mm
8	2	10.002.70	HOSE - 1/4" BSP FS/F90 x 6000mm
9	6	10.001.20	HOSE - 1/4" BSP FS/FS x 1000mm

T-DRAIN LINE  
 A-PRESSURE  
 B-MOTOR RETURN  
 F-TO BE FITTED WITH BLANKING PLUG



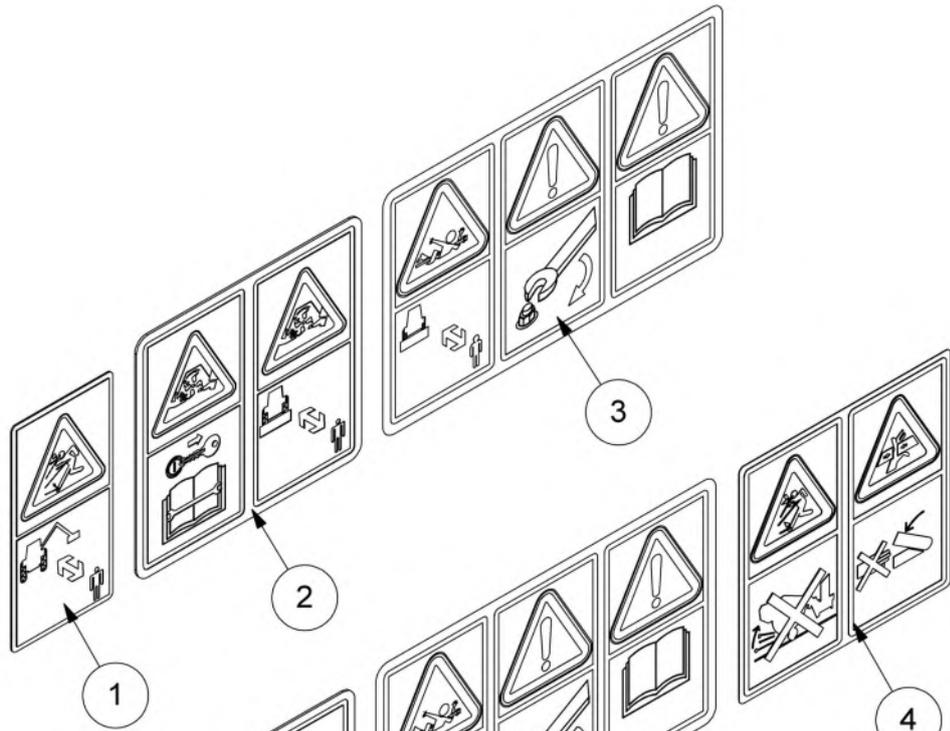
- 1. MOTOR DRAIN
- 2. MOTOR TO JUNCTION BRACKET
- 3. MOTOR DRAIN EXTENSIONS
- 4. DIVERTER VALVE TO ROTATOR RAM
- 5. DIVERTER VALVE TO CHUTE RAM
- 6. DIVERTER VALVE TO DIPPER ARM
- 7. DIPPER ARM TO TRACTOR
- 8. DIVERTER VALVE HOSE EXTENSIONS
- 9. DIVERTER VALVE HOSE EXTENSIONS

DECAL KITS

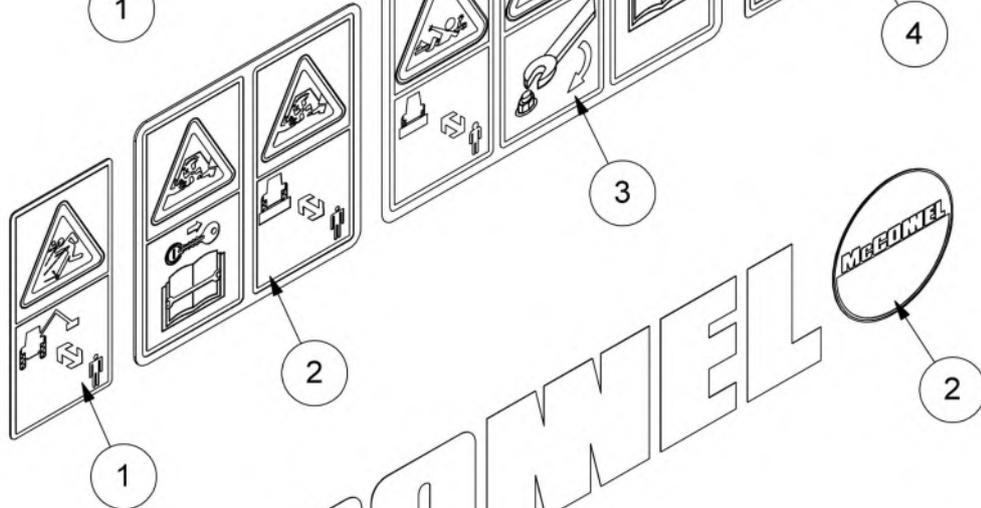
Module(s): 6600760, 6600761, 6600762



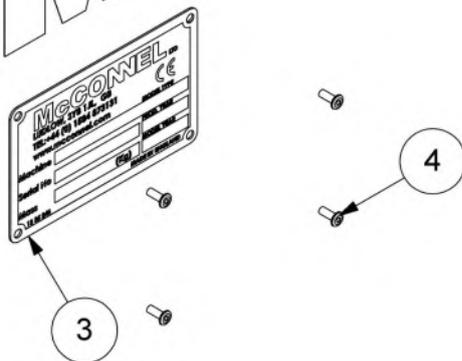
KIT 6600760



KIT 6600761



KIT 6600762



McCONEL

DECAL KITS

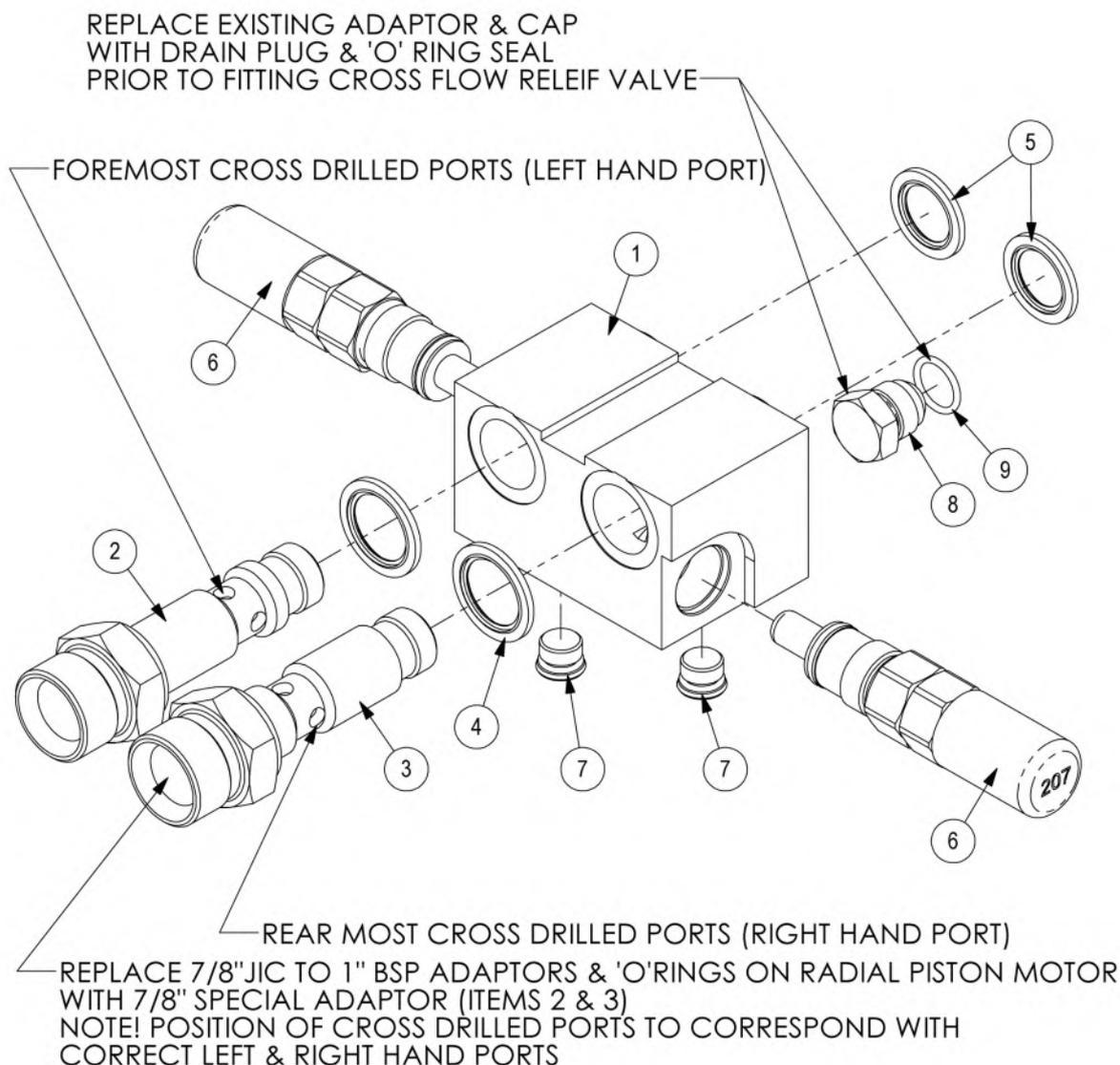
**McCONNEL**

Module(s): 6600760, 6600761, 6600762

REF.	QTY.	PART No.	DESCRIPTION
		<b>6600760</b>	<b>DECAL KIT - INSTRUCTIONS/WARNINGS</b>
1	1	09.821.04	DECAL - DANGER THROWN DEBRIS
2	1	09.821.31	DECAL - COMBINED EURODECAL
3	1	09.821.34	DECAL - COMBINED EURODECAL

REF.	QTY.	PART No.	DESCRIPTION
		<b>6600761</b>	<b>DECAL KIT - INSTRUCTIONS/WARNINGS</b>
1	1	09.821.04	DECAL - DANGER THROWN DEBRIS
2	1	09.821.31	DECAL - COMBINED EURODECAL
3	1	09.821.34	DECAL - COMBINED EURODECAL
4	1	09.821.26	DECAL - ORBIT HEAD

REF.	QTY.	PART No.	DESCRIPTION
		<b>6600762</b>	<b>DECAL KIT - BRANDING</b>
1	1	1290255	DECAL - MCCONNEL (BLACK)
2	1	1290742	DECAL - MCCONNEL ROUNDEL
3	1	1335246	SERIAL No. PLATE
4	4	7103230	POP RIVET



REF.	QTY.	PART No.	DESCRIPTION
		<b>6600765</b>	<b>RELIEF VALVE KIT</b>
1	1	8132331	RELIEF VALVE MANIFOLD
2	1	8581656	ADAPTOR CROSS DRILLED (BACK PORT)
3	1	8581657	ADAPTOR CROSS DRILLED (FRONT PORT)
4	2	8650106	BONDED SEAL
5	2	8650105	BONDED SEAL
6	2	8125095	RELIEF VALVE (207 BAR)
7	2	23242.05	ZERO LEAK PLUG
8	1	8581587	JIC SOLID PLUG
9	1	8600908	O RING



McConnel Limited, Temeside Works, Ludlow, Shropshire SY8 1JL. England.  
Telephone: 01584 873131. Facsimile: 01584 876463. [www.mcconnel.com](http://www.mcconnel.com)